

# Diario Co Latino

Tercera Época, No. 445  
El Salvador, Sábado 11 de mayo de 2024

**133 AÑOS DE PERIODISMO INDEPENDIENTE**

www.diariocolatino.com  
facebook.com/diariocolatinoderl  
@DiarioCoLatino



# Sin mencionar nombres FGR dijo haber detenido a 8 directivos de COSAVI

Información Pág. 4



MILES DE SALVADOREÑOS ACUDEN A LOS CEMENTERIOS PARA RECORDAR A SUS MADRES ESTE 10 DE MAYO Y LLEVARLES ARREGLOS FLORALES. OTROS INUNDAN LAS CALLES PARA COMPRAR UN REGALO O SIMPLEMENTE TOMARSE UNA SELFIE CON LA PERSONA QUE LES DIO LA VIDA Y A QUIEN DEBE HOMENAJEARSE TODOS LOS DÍAS DEL AÑO.

FOTO: DIARIO Co LATINO/GABRIELA SANDOVAL.

## NACIONALES

**Señalan persistencia de clima hostil al ejercicio periodístico en el país**

Información Pág. 4

## Señalan persistencia de clima hostil al ejercicio periodístico en el país

Gloria Silvia Orellana  
@DiarioCoLatino



La Relatoría Especial para la Libertad de Expresión de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), señala en su Informe sobre Libertad de Expresión y Prensa, que el Estado salvadoreño, debe generar las condiciones para que los y las periodistas puedan ejercer su función de informar de manera libre, independiente y segura. Foto Diario CoLatino/Archivo.

La Relatoría Especial para la Libertad de Expresión (RELE) de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos señaló, en el marco del Día Mundial para la Libertad de Prensa, sobre el “clima hostil para el ejercicio periodístico en El Salvador, en el marco del Régimen de Excepción”.

En su Informe Anual 2023, la Relatoría Especial para la Libertad de Expresión de la CIDH reportó diversas violaciones contra el gremio periodístico en el marco del “régimen de excepción”.

Un régimen de excepción que el pasado 9 de mayo fue aprobada su vigésima tercera prórroga, Después de dos años de vigencia. En el informe de este organismo regional compartió los reportes sobre las agresiones, amenazas, intimidaciones y obstrucciones a la labor informativa en El Salvador.

Del informe la RELE retoma los casos presentados por la Asociación de Periodistas de El Salvador (APES), que han documentado que desde la entrada en vigencia de ciertas reformas penales, se busca inhibir el trabajo periodístico de investigación en casos de corrupción o pandillas, y que terminó provocando la salida preventiva de El Salvador de algunos periodistas.

La RELE ha dado seguimiento a la situación del periodista Víctor Barahona, quien fue detenido el 7 de junio de 2022, en su vivienda, en el municipio de Apopa, y posteriormente acusado por la supuesta comisión del delito de asociaciones ilícitas, por lo que estuvo 11 meses en prisión, de forma injusta, señaló.

“Y luego de sus declaracio-

nes públicas, el periodista fue citado a comparecer a una audiencia especial el 27 de julio de 2023, a petición de la Fiscalía General de la República, supuestamente, debido a que habían variado las circunstancias”, indica la Relatoría.

Sobre esas medidas sustitutivas otorgadas por la juez a la detención provisional del periodista, la RELE pudo conocer que durante la audiencia se habría ordenado al periodista y a abogado mantener “reserva del proceso”.

De igual manera, la RELE mencionó otros hechos contra periodistas como Jorge Beltrán de El Diario de Hoy, quien fue interceptado por agentes del sistema 911, mientras realizaba una cobertura sobre la liberación de un grupo de mujeres del penal de Apanteos, Santa Ana, en donde los agentes lo amenazaron con detenerlo, además de exigirle borrar el material de su labor informativa.

Al igual que un fotoperiodista del mismo medio, quien fue

retenido por agentes de la Policía Nacional Civil, mientras realizaba su trabajo de documentar la construcción del Hospital Rosales en San Salvador, recibiendo amenazas de ser arrestado por los agentes policiales, que le alegaron el marco del régimen de excepción por el delito de “resistencia”.

El informe incluyó también los reportes sobre las “declaraciones estigmatizantes de funcionarios públicos” en contra de la prensa, medios independientes, activistas, personas defensoras de derechos humanos, entre otros actores sociales.

Entre esas declaraciones citan las que escribió el presidente Nayib Bukele, en sus redes sociales sobre que en Latinoamérica existen medios y periodistas “pagados” por el financiero George Soros, y que los “periodistas no son profesionales, sino activistas políticos, con una agenda mundial definida perversa”.

“La Relatoría observa que el régimen de excepción ha exacer-

bado los desafíos para las radios comunitarias. Se ha tenido conocimiento de reportes de acoso por parte de funcionarios gubernamentales contra radios comunitarias, como así también, de un clima de autocensura en los medios comunitarios en general”, indicó.

En cuanto a la respuesta del Estado salvadoreño, ante el cuestionamiento de la RELE sobre estas agresiones documentadas -respondió-, que en El Salvador no se han registrado casos de censura de material periodístico, de control, de cierre de medios de comunicación o ataques a radios y medios comunitarios. Y que no hay periodistas en prisión por informar asuntos de interés nacional.

“El Estado aseguró que en El Salvador se respeta el derecho de los periodistas a ejercer su labor informativa y el de la ciudadanía a recibir información cierta, verídica y confiable. Y que sigue trabajando para garantizar una protección eficaz a periodistas así

como a defensoras y defensores de derechos humanos, lo que responde a una obligación estatal de protección a los derechos humanos”, reseñó.

La Relatoría Especial para la Libertad de Expresión de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) reiteró que el “periodismo es la manifestación primaria y principal de la libertad de expresión”, por tanto, son las y los periodistas y medios de comunicación, quienes mantienen informada a la sociedad sobre asuntos de interés público.

La Relatoría recordó al Estado salvadoreño que este ejercicio de brindar información contribuye al “debate público amplio, robusto y plural”, por tanto, le exhortaba a generar las condiciones para que los y las periodistas puedan ejercer su función de informar de manera libre, independiente y segura.

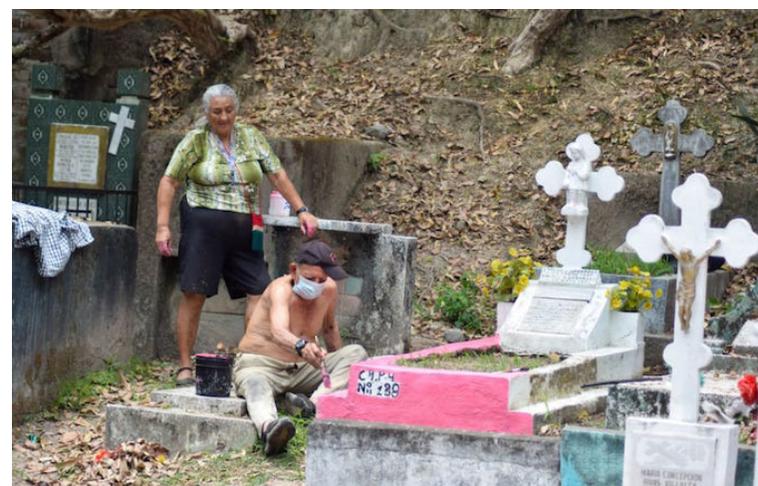
“Conforme al principio 9 de la Declaración de Principios sobre la Libertad de Expresión de la CIDH, se señala que el asesinato, secuestro, intimidación, amenaza a los comunicadores sociales, así como la destrucción material de los medios de comunicación, viola los derechos fundamentales de las personas y coarta severamente la libertad de expresión”, reiteró.

“Es deber de los Estados prevenir e investigar estos hechos, sancionar a sus autores y asegurar a las víctimas una reparación adecuada. Los actos de violencia contra periodistas tienen un triple efecto: vulneran el derecho de las víctimas a expresar y difundir sus ideas, opiniones e información; generan un efecto amedrentador y de silenciamiento de sus pares y violan los derechos de las personas y sociedades que generan, buscan y reciben información”, puntualizó la RELE en su informe.



Miles de personas acuden a los campos santos para honrar a sus madres que descansan en el Cementerio Los Ilustres. Foto: Diario Co Latino/Gabriela Sandoval.

# Salvadoreños conmemoran el Día de las Madres



Los hermanos Canales arreglan la tumba de su madre para recordarla en esta fecha muy especial. Foto: Diario Co Latino/Gabriela Sandoval.

Gabriela Sandoval  
@Gabriela\_Sxndo

En las actividades conmemoración del Día de las Madres, en el Mercado Central de Santa Tecla, La Libertad, se celebró el Festival de las Flores, con la finalidad de que los salvadoreños adquirieran obsequios para sus madres. Esta actividad también fomentó que emprendedores exhibieran sus flores elaboradas a mano y diversos arreglos florales.

Los precios de ramos de rosas se encontraban desde \$2.00 hasta \$14.00. En cuanto a los arreglos elaborados en cestas y con diferentes rosas, tanto artificiales como naturales, rondaban los \$10.00 a \$40.00, según el tamaño y el tipo de flores. Por otro lado, también se ofrecían peluches, tazas, coronas de flores, entre otros arreglos.

Ernesto Rodríguez manifestó que después de 23 años fuera de El Salvador, llegó al festival por la variedad de flores, rosas, arreglos y precios accesibles. “Llevo de todo, coronas,

arreglos, rosas, ramos, para celebrarle a mí madrecita que se encuentra descansando en paz en Nuevo Cuscatlán (...) encuentro los precios bastante accesibles”, dijo.

## Miles de personas se reúnen en campos santos

De la misma manera, muchos salvadoreños que no pudieron celebrar a sus madres en vida se reunieron en campos santos para conmemorar el Día de las Madres con sus familias y amigos.

Tal es el caso de Iliana Canales, que por sexto año consecutivo optó por reunir a familiares para llevar arreglos florales y mariachis a su madre que descansa en el Cementerio Los Ilustres. Asimismo, comentó que todos los domingos llega a ver a su madre, pero por ser un día especial reunió a aproximadamente 30 familiares para conmemorar el legado de su madre.

“Siempre somos bastantes los que venimos, tenemos 6 años viniendo el Día de las Madres, su cumpleaños, el Día de los Difuntos (...) venimos a las 10 a. m. y nos vamos tipo 2

p. m., traemos comida, mariachis y pastel”, agregó Flor Canales, familiar de Iliana.

De igual manera, dos adultos mayores de la familia Granados manifestaron que todos los años acuden a honrar a su madre, quien lleva 26 años en el cementerio de Los Ilustres.

“A mi madre le gustaba este color (rosado) con el que le estamos pintando su tumba, yo le decía que siempre me iba a acordar de ella (...) somos 4 hermanos que siempre venimos. Yo quisiera tener a mi

madre todavía, pero lamentablemente me la arrebató Dios, nos quejamos porque en vida le ayudamos”, expresaron.

Asimismo, los hermanos Granados mencionaron que su madre murió a los 86 años, sin embargo, fue una partida “muy dulce”. “Me dijo, “sálganse que voy a dormir” (...) a los 86 años nos duró mi viejita, no sufrió, pero ya está en un mejor lugar”, concluyeron.



Salvadoreños compran obsequios para regalarles a sus madres en el Mercado Central de Santa Tecla. Foto: Diario Co Latino/Gabriela Sandoval.

## El Salvador con malos números en inflación

San Salvador/Prensa Latina

**La inflación subió 0.37 puntos luego del 0.77 por ciento reportado en marzo, cuando acumulaba 16 meses de constante desaceleración desde cifras alcistas históricas registradas en 2022.**

El Salvador registra hoy un repunte inflacionario a pocas semanas de que el presidente Nayib Bukele asuma un segundo mandato con la mirada puesta en mejorar la economía.

Cifras del Banco Central de la Reserva (BCR) indicaron un alza en la tasa inflacionaria de 1,14 en el mes de abril impulsada por los costos de los alimentos, salud y los alojamientos después de 16 meses de caída de ese indicador.

La inflación subió 0.37 puntos luego del 0.77 por ciento reportado en marzo, cuando acumulaba 16 meses de constante desaceleración desde cifras alcistas históricas registradas en 2022.

Los estimados indican que de las 12 categorías que miden el Índice de Precios al Consumidor (IPC), alimentos y bebidas no alcohólicas aumentó de 2.21 por ciento a 2.34 entre marzo y abril, equivalente a un alza de 0.13 puntos porcentuales.

Indicó el BCR que cuatro categorías se mantuvieron en deflación con una caída en los precios. Aunque este resultado pareciera positivo, los economistas explican que cuando ocurre las empresas tienen pérdidas y eso podría afectar la generación de empleos.

Entre otros, hubo una desaceleración en la inflación en el rubro de restaurantes y hoteles, que pasó de 5.99 en marzo a 5.54 por ciento en abril; prendas de vestir y calzado de 1.37 a 0.8, y bebidas alcohólicas y tabaco osciló de 3.10 a 2.26 por ciento.

Una desaceleración en la tasa inflacionaria de estos sectores no significa que los precios bajaron, sino que los incrementos son menos fuertes que en los meses anteriores, según los expertos que sostienen la economía de los salvadoreños se resiente en momentos en que el gobierno dice que priorizará en su nuevo mandato un despegue.

## Sin mencionar nombres FGR dijo haber detenido a 8 directivos de COSAVI



El Fiscal General, Rodolfo Delgado, se limita a decir que a través de diferentes técnicas especiales de investigación, la Fiscalía procesa a 32 personas en el caso COSAVI. Foto Diario Co Latino/Cortesía.

Red Informativa Litoral/Diario Co Latino

La presión en redes sociales sobre el escándalo de otro fraude de grandes dimensiones en la Cooperativa de Ahorro y Crédito Santa Victoria de RL (COSAVI) hasta por 35 millones de dólares, empujó a salir públicamente al Fiscal General, Rodolfo Delgado, a constatar la veracidad de la información que trascendió en las últimas horas.

Sin mencionar nombres de los implicados y su paradero, el fiscal Delgado se limitó a decir que a través de diferentes técnicas especiales de investigación la Fiscalía procesa a 32 personas, entre ellos ocho directivos de COSAVI por lavado de dinero y defraudación a la economía.

Los ejecutivos de la entidad financiera que se dedica al ahorro y crédito fueron detenidos en marzo con órdenes administrativas giradas por la Fiscalía General.

La Fiscalía y la Superintendencia del Sistema Financiero se encuentran trabajando en coordi-

nación en dicha investigación que seguirá en curso hasta terminar de esclarecer los hechos.

«Son 35 millones de dólares que han sido sustraídos ilegalmente del dinero de los ahorrantes de COSAVI para beneficio propio desde el año 2015 a la fecha. La Fiscalía ha determinado que se hacían envíos de dinero a Estados Unidos y Alemania de los fondos», dijo el fiscal general.

Además, se ha determinado que parte de ese dinero fue enviado hacia el extranjero y por ese motivo la Fiscalía ha realizado las coordinaciones pertinentes con autoridades, principalmente de EE.UU. para la ubicación y lograr poco a poco la repatriación de todos esos bienes y dineros que se han detectado»

Este proceso se está ventilando en un Tribunal Especializado de Crimen Organizado y lo que se ha detectado es que, altos ejecutivos de esta entidad, desviaron aproximadamente 35 millones de dólares que fueron sustraídos periódicamente y de manera ilegal del patrimonio de la coo-

perativa para beneficio propio», dijo el Fiscal Delgado.

En redes sociales se hizo viral el reclamo de una mujer de la tercera edad, ahorrante, quien con enojo e impotencia reclamaba la devolución de 50 mil dólares que mantenía en sus ahorros de esa entidad financiera. Reclamos como los de esta señora serán frecuentes en los próximos días tan similar como el escándalo Insepro-Finsepro de hace más de 20 años.

Otros advertían que era imposible que este escándalo se mantuviera en el anonimato, pues es muchísimo dinero de los ahorrantes que ahora le piden cuentas a los responsables de esta institución.

La Superintendente del Sistema Financiero, Evelyn García, dijo que COSAVI tenía los fondos suficientes en préstamos para responder a los ahorrantes.

A lo anterior, se vuelve sospecho el hecho de que oculten los nombres de los capturados y del resto de los responsables del fraude monetario.



# Desalojos de comunidad impacta a familias vulnerables

Gloria Silvia Orellana  
@DiarioCoLatino

Luis Benjamín Cruz, cuya comunidad se encuentra en la Hacienda La Floresta, San Juan Opico La Libertad, denunció el desalojo de más de 200 familias. Antes, con maquinaria destruyeron sus humildes viviendas, dejándolos sin un techo en donde resguardarse desde este viernes 10 de mayo.

“Hemos venido ante la Fiscalía General de la República, y como representantes de la comunidad La Floresta, venimos a pedir ayuda para que nos resuelvan el problema de la vivienda de la comunidad, la mayoría tenemos trabajos informales para subsistir”, informó.

“Estamos junto a la población aquí (Fiscalía) y nos hemos acercado para tratar de defender nuestros derechos y para hacernos valer como personas y buscar una solución de un problema que tenemos como comunidad”, reiteró Cruz.

El líder comunitario manifestó que su comunidad tiene aproximadamente 10 u 11 años de estar en la Hacienda La Floresta, y que llegaron bajo un asentamiento de veteranos en dicha zona.

“Vivimos por 9 años tranquilos en ese lugar, luego aparecieron unas personas diciendo que son dueños de ese lugar y de esos terrenos en donde está la comunidad. En un principio -ellos dijeron-, que iban a tratar de ayudar a la comunidad, porque nosotros teníamos bastante tiempo de vivir allí”, manifestó Cruz.

“La mayoría de personas que están aquí no tenemos una casa a donde ir a parar al sacarnos de allí. Ni mucho menos un terreno o los fon-

dos para poder costear el precio de un terreno o de una vivienda de hoy en día”, sostuvo.

Asimismo, el líder comunitario señaló que el mayor problema que tenían la mayoría de las familias era que el apoderado legal, sólo les está dando “días para que desalojen sus casas”, lo que lamentó por la vulnerabilidad económica y social en la que viven sus residentes.

“Allí, las personas no tienen a donde ir y si no tenemos un lugar en donde refugiarnos, estamos mal. Sé porque muchos no tenemos ingresos fijos para poder costearse una vivienda, entonces como comunidad estamos ante esta problemática y pedimos a la Fiscalía General de la República de Santa Tecla, que nos escuchen para resolverlo”, manifestó.

“Y lo peor, si nosotros no desalojamos el lugar en donde habitamos, pues llevan una máquina (retroexcavadora) con la cual destruyen la vivienda, sólo nos dejan que uno saque lo que puede o lo más importante, pero no nos dejan recuperar parte de lo que fue la vivienda que podríamos utilizar para volver hacer algo más adelante”, prosiguió Cruz.

Una carta sin firma del apoderado legal, con fecha del 13 de abril de 2024, señala que ya los propietarios se encuentran

trabajando en la Hacienda La Floresta. Esta carta forma parte de los documentos que han presentado los líderes comunitarios a fin de resolver y aclarar la autenticidad de los supuestos dueños.

“Queremos darles las gracias por haber contribuido, proporcionando voluntariamente su información, esto es de gran valor para que nosotros diseñemos una plan humanitaria de ayuda que será presentado al Ministerio de Vivienda, próximamente”, detalla la carta.

“Nosotros ya estamos trabajando en la hacienda para que

esto sea posible en un período corto de tiempo. Es necesario hacerles saber que su colaboración es muy importante para que un día no muy lejano puedan tener un lugar donde vivir y en donde realmente les pertenezca”, dice la carta.

Sin embargo, los habitantes de la comunidad piden “ser escuchados” por la Fiscalía y entidades de Gobierno, para buscar una solución en este caso, reconociendo que si bien no cuentan con una escritura que los “respalde” de vivir allí, pero aclaró que tampoco estas personas han llegado con un documento que les respalde a ellos para realizar el desalojo.

“Nosotros queremos aclarar esto y pedimos que ellos presenten estos documentos. Nosotros, hemos recurrido a la Procuraduría General de la República, en busca de ayuda y nos dijeron que lo que tenemos que hacer prontamente es buscar un abogado que nos represente con el caso y que el abogado haga las investigaciones necesarias para dar una respuesta a la comunidad”, comentó Cruz.

En la carta del apoderado le-

gal de la Hacienda La Floresta, les advierte “no omitimos manifestarles que por su bien y del proyecto que estamos llevando a cabo es importante evitarse de emitir información falsa o especulaciones acerca del trabajo que se está realizando, porque esto sólo generan zozobra”.

Además, se desvinculan de cualquier señalamiento de compra venta. “Les queremos reiterar que no tenemos ni hemos tenido a nadie que en nombre de nosotros pueda asignar de forma permanente o temporal ninguna parcela o solicitarles cualquier cantidad de dinero”.

“Si esto les ha pasado y por su propio bien denunciélo ante las autoridades competentes. Porque dicha actividad constituirá un delito de Estafa Agravada, que es un delito penado con hasta 8 años de cárcel”. “Nosotros, lo que les pedimos de favor a la Fiscalía y el Gobierno es que miren la necesidad de no sólo de unas personas, sino de un aproximado de 285 familias, que estamos siendo afectadas en este momento”, puntualizó Cruz.



Desalojos de una comunidad en la Hacienda La Floresta, San Juan Opico La Libertad, fue denunciada por sus habitantes ante la Fiscalía General de la República, que afecta, a más de 200 familias con maquinaria que destruyó sus viviendas. Foto Diario CoLatin/Ramón Padilla.

**El líder comunitario manifestó que su comunidad tiene aproximadamente 10 u 11 años de estar en la Hacienda La Floresta, y que llegaron bajo un asentamiento de veteranos.**

El Patrimonio Cultural de San Salvador está en riesgo

# El Palacio Nacional y una cuadra aledaña al mismo, sufren drásticos cambios

Por: Iván Escobar  
Colaborador

No solo el paso del tiempo, el deterioro de las infraestructuras, la amenaza latente de cualquier desastre natural son los riesgos que corren día a día en El Salvador las estructuras o edificaciones tipificadas como Patrimonio Cultural o bien cultural protegido. Hoy en día, el mayor riesgo que se tiene es a partir de decisiones equivocadas que toman las personas, no sólo particulares, sino también autoridades estatales que poco o nada hacen para resguardar lo que va quedando en la ciudad.

San Salvador es una ciudad que guarda mucha historia, pero así mismo suma más acontecimientos, entre ellos: incendios, terremotos, daños irreversibles a edificaciones históricas son parte del día a día, y que acaban con la historia urbanística y arquitectónica de la ciudad.

Si bien la capital sufre una transformación a partir de las últimas cinco administraciones municipales, también la vulnerabilidad del patrimonio ha crecido en las primeras dos décadas del presente milenio. Y es que la modernidad se abre paso, pero con ello arrastra la historia capitalina, algo que muchos consideran debe evitarse para no afectar más esa memoria.

Las municipalidades desde 1997 comenzaron en San Salvador una transformación que a la fecha continúa, y en la cual el patrimonio cultural no hay certeza de que será protegido en su totalidad.

En los últimos días diversos profesionales, académicos e investigadores han alzado su voz contra lo que consideran el mayor daño que por ahora ha sufrido el Palacio Nacional. Una edificación construida en 1911, y que de acuerdo a algunos, es “la joya más importante de San Salvador”, en lo que respecta a



En 2017, el Palacio Nacional fue intervenido por la administración del ahora Presidente de la República. Se despintaron las paredes exteriores. Foto de Archivo/Iván Escobar

la arquitectura de la ciudad, según lo externaron los presentadores del canal de YouTube “CityCorners Radio”.

El historiador e investigador, Carlos Cañas Dinarte, fue de las primeras voces en redes sociales que externó su malestar y preocupación. La denuncia se regó por las redes sociales y medios de comunicación sobre las remodelaciones que se hacen en el Palacio Nacional, las cuales contemplaban el retiro y destrucción de las baldosas hidráulicas, que solo en esta edificación, se sabe son más de 50 diseños únicos, traídos desde Europa para su construcción.

Además han modificado sus jardines, extracción de una de las cinco araucarias del jardín central entre otros cambios, que por ahora se desconocen más detalles, pues el hermetismo ha impedido en el caso.

Las cuadrillas de trabajadores del Ministerio de Obras Públicas (MOP), como entidad asignada por el gobierno central para ejecutar las obras, destruyó además las aceras externas del inmueble,

así mismo, cercó con láminas en los alrededores del mismo para evitar que particulares y medios de comunicación hagan fotografías del lugar, por ahora.

En su denuncia, Cañas Dinarte presentó imágenes del interior del Palacio con las zonas totalmente descubiertas de los pasillos, y otras imágenes que han circulado en los últimos días, donde se muestra el retiro de las gradas principales, las cuales estaban construidas de mármol de Carrara, material importado desde Italia para decoración del inmueble.

El gobierno central comenzó trabajos cuando anunció a través del MOP, el cierre al público en abril de este año, de estas obras que se ejecutarán al interior del antigua edificación.

Karla Cestoni, estudiante egresada de arquitectura de interiores, fue otra voz crítica, ya que ella trabaja en su tesis de estudio sobre las baldosas del Palacio Nacional, y hoy su preocupación es el giro que sin duda dará su estudio, sí se cambiaron los sue-

los del lugar. “El valor arquitectónico que tiene el Palacio, es súper importante, tanto que lo hicieron Patrimonio Cultural, es algo que tendría que estar protegido de las cosas que están pasando ahorita”. Confirmó así, a través de un video público, la destrucción de las baldosas con más de 100 años de haber sido colocadas.

### Un Palacio lleno de historia

En el libro “Estampas del viejo San Salvador” de 1978, del periodista Julio C. Castro, relata que “...nuestro suntuoso Palacio Nacional fue construido durante los años 1904 a 1911...en esa bellísima construcción, artesanos netamente salvadoreños de aquellos tiempos, pusieron todo su arte y su entusiasmo a fin de dotar a nuestra capital, de un magnífico edificio”.

Cabe recordar que el Palacio Nacional es el último construido en la ciudad, ya que el primero se perdió durante un voraz incendio el 19 de noviembre de 1889.

Castro añadió en su publica-

San Salvador es una ciudad que guarda mucha historia, pero así mismo suma más acontecimientos, entre ellos: incendios, terremotos, daños irreversibles a edificaciones históricas son parte del día a día, y que acaban con la historia urbanística y arquitectónica de la ciudad.

ción que por aquellos tiempos, finales de 1978 cuando publicó el libro, estaba el interés de un alcalde capitalino por querer instalarse en el interior del Palacio. Esto, el periodista opina que no era oportuno, pues la alcaldía debería estar en su propio Palacio Municipal, ya que situarse ahí implicaba nuevas construcciones anexas en su interior, que alterarían sin dudar el diseño original, además en el mismo operaban las oficinas de los tres poderes del Estado.

“Pensemos, pues, en RESTRUTURAR todo aquello que representa un recuerdo de anteriores civilizaciones, en vez de REESTRUCTURAR, pues por ello caemos en ese vicio de los tiempos modernos de no ser originales, sino plagiadores...” expresaba en su artículo, Julio C. Castro, en aquellos años.

Viene de la pág. 2

Los daños son irreversibles de acuerdo a la información que ha circulado, en relación a lo suscitado en el Palacio, han expresado en diversas opiniones arquitectos e ingenieros conocedores del valor arquitectónico de estructuras en el centro histórico de San Salvador.

Los medios de comunicación han constatado desde el fin de semana pasado, a través de videos, fotografías y crónicas, que las baldosas quebradas fueron tiradas al botadero del río de las cañas, al oriente de la capital, sepultando con ello, más de un siglo de historia patrimonial de los salvadoreños.

### Más atentados al patrimonio en el presente siglo

En el país, a lo largo de su historia, y en los últimos años del siglo recién pasado y primeros de este, aprobó normativas legales y suscribió convenios encaminados a resguardar el patrimonio material e inmaterial del país.

En medio de la polémica del Palacio, a inicios de esta semana se incendió una casa antigua, ubicada sobre la 17 avenida Norte, entre la primera calle Poniente y Calle Arce, dejando en claro una vez más la vulnerabilidad de las estructuras antiguas en la capital, a pesar de las normas de protección.

En ese sentido, el país cuenta y en particular el centro histórico de San Salvador, con normativas de protección como: la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cul-



Catedral Metropolitana, en 2017 sin el mosaico del artista Fernando Llorc. Foto de Archivo/Iván Escobar

tural en El Salvador, (de 1993); el Decreto 680, que contiene la Declaración del Centro Histórico de la ciudad de San Salvador como bien cultural, (de 2008); la Resolución Internacional MP-001/2016, Medidas de Protección del Centro Histórico de San Salvador, y el Convenio para la Protección de Bienes Culturales en caso de conflicto armado, (distintivo con emblema azul), mencionaron en el programa de CityCorners Radio.

También hicieron mención, en esta oportunidad, de algunos casos que en el nuevo milenio han demostrado que la vulnerabilidad al patrimonio va en aumento, a pesar de que en estos tiempos y de acuerdo a esas normas, se tendría que contar con mayor consciencia de resguardar

el patrimonio, tanto el pueblo, como las instituciones del Estado encargadas de ello.

Entre los casos que se destaca: la destrucción por parte del Arzobispado de San Salvador, del mural: “la Armonía de mi pueblo”, del artista Fernando Llorc, en 2011, y el cual estaba ubicado en la fachada de la Catedral Metropolitana; los daños provocados a la Iglesia El Rosario, en septiembre de 2023, por trabajos del MOP donde por permeabilizar la estructura, le quitaron el valor arquitectónico de estructura brutalista, al pintarle la parte externa sin mayor estudio técnico.

“Ya no es una obra de estructura brutalista”, aseveró uno de los presentadores del programa virtual, donde se cuestionó el accionar de las autoridades y la pasividad hasta ahora, del ministerio de Cultura.

Otro de los casos de daños al patrimonio, a pesar de tener declaratoria e incluso emblema azul, fue la demolición sin mayor justificación técnica por parte del gobierno central, del edificio del ex Banco Hipotecario y edificio Rodríguez Porth, ubicados al sur de la plaza Cívica. El primero albergó en los últimos años la Biblioteca Nacional “Francisco Gavidia”, sustituidos ambos por las nuevas instalaciones de la BINAES.

También hay que recordar el

caso del incendio de la Iglesia San Esteban, en 2013, la cual estaba ubicada al final de calle de la Amargura, que conecta con la Parroquia El Calvario, y que a la fecha nadie se preocupa por su reconstrucción, ni la iglesia Católica ni la municipalidad, no se logran ponerse de acuerdo con el plan para llevar a cabo las obras.

Y, últimamente, estaríamos frente a una nueva agresión al patrimonio cultural de la capital, de acuerdo a expertos, está vez con los daños irreversibles que está sufriendo el Palacio Nacional. Cabe destacar, que no hay información oficial, ni se sabe de planes de acción ni permisos por parte de Cultura para las obras.

Como caso más reciente, y que ha impactado a la población, y en especial a historiadores, investigadores y académicos, fue la destrucción expres este miércoles 8 de mayo, de toda la manzana que está al costado sur del Palacio Nacional y al Poniente de la nueva Biblioteca. En este espacio estaban algunos inmuebles, que consideran algunos como patrimonio por su antigüedad, pero que hoy ya solo quedan como escombros.

En un momento se pensó que demolerían el antiguo Hotel Palacio, y el frontal contiguo a este que originalmente se conoce como “La Casa Dueñas”, que fueron construidos por César Augusto Baratta, el mismo que edi-

ficó la parroquia El Calvario.

Por ahora, la estructura está en pie, ha quedado en medio del polvo y la demolición apresurada.

Entre las especulaciones, que se escuchan en torno a esta situación que se vive en el centro, está que el terreno ha sido vendido a empresarios extranjeros, para edificar nuevos inmuebles; así como que todos estos trabajos se aceleran para la toma de gobierno del próximo 1 de junio, cuando asuma un segundo mandato la actual administración gubernamental, que estaría asumiendo el poder de forma inconstitucional, de acuerdo a lo que expresa ley, señalan constantemente sectores de oposición.

Hace una semana, locales y comerciantes de este espacio al costado del Palacio Nacional fueron desalojados de forma apresurada, y bajo el pretexto que “no contaban con un permiso especial”.

A la fecha, en la capital la alcaldía impulsa la fase 4 del plan de reordenamiento, que ha terminado en gran parte de las ventas informales en los alrededores del microcentro, así como la persecución permanente de agentes del CAM contra toda expresión comercial que intente vender en la zona, a pesar de la condición o edad y necesidad del vendedor, las mercaderías son expropiadas como medida represiva, por parte de las autoridades.

En un escrito, el académico, Mario Castrillo, es preocupante la situación que se vive en materia de protección de nuestro patrimonio y el descuido de las autoridades.

Por tanto, dijo que “...la destrucción de las baldosas es un hecho consumado en perjuicio del patrimonio cultural de la nación”. Al tiempo que cuestionó a la ministra de Cultura, Mariem Pleitez, y a la arquitecta María Isaura Araúz, directora de Patrimonio Cultural, a quienes interpela y “esperamos que dichas funcionarias aboguen para que se haga cumplir la Constitución de El Salvador. En caso contrario deberían, por dignidad, presentar su renuncia”, sugirió.



El Palacio Nacional ha sido testigo de muchos cambios en la ciudad, imagen captada en 2018. Foto de Archivo/Iván Escobar

# Xi concluye viaje por Europa con claro mensaje sobre fortalecimiento de cooperación

BUDAPEST/Xinhua

El presidente chino, Xi Jinping, concluyó este viernes su primer viaje a Europa en cerca de cinco años, reiterando a los líderes europeos que China sigue siendo un socio comprometido y que está dispuesta a fortalecer la cooperación de beneficio mutuo entre las dos partes.

Durante seis días, los viajes de Xi lo llevaron a Francia, Serbia y Hungría en donde subrayó constantemente la importancia de la relación China-Europa para alentar la paz y la prosperidad mundiales.

El mensaje, pronunciado en medio de un proteccionismo creciente y de tensiones geopolíticas cada vez mayores, representó el último esfuerzo de China por promover la estabilidad y la cooperación en el escenario global.

En una reunión trilateral realizada el lunes en París con el presidente francés, Emmanuel Macron, y la presidenta de la Comisión Europea, Ursula von der Leyen, Xi dijo que la cooperación China-Unión Europea (UE) es esencialmente complementaria y de beneficio mutuo y que China siempre ve las relaciones con la UE desde una perspectiva estratégica y de largo plazo. Esta relación no está dirigida en contra de ningún tercero ni debe depender o ser dictada por terceros, dijo Xi.

Macron, un importante partidario de la autonomía estratégica de Europa, enfatizó que Francia y la UE necesitan fortalecer la cooperación con China pues esto afecta el futuro de Europa.

Francia espera fortalecer el diálogo y la cooperación con China y reforzar la confianza mutua y la amistad entre Francia y China, así como entre la UE y China, dijo.

Durante mucho tiempo, Francia ha defendido la autonomía estratégica de Europa,



dijo Eric Alauzet, presidente del Grupo de Amistad Francia-China de la Asamblea Nacional de Francia. “Esto no significa retroceder después de la confrontación Oriente-Occidente... así que esta multipolaridad, este mundo multipolar y multilateral es lo que China y Francia quieren en común”, dijo Alauzet.

Más tarde, en las conversaciones con Macron, Xi exhortó a las dos partes a defender la independencia y a evitar de manera conjunta una nueva Guerra Fría o confrontación de bloques.

En muchas ocasiones durante su estancia en Francia, Xi se refirió al establecimiento de relaciones diplomáticas entre China y Francia hace 60 años, un evento histórico en las relaciones entre China y Occidente.

Este significativo evento histórico, descrito por la prensa occidental de aquel entonces como “una explosión nuclear diplomática”, agitó el discurso público en Occidente y tuvo un enorme impacto en el panorama internacional. Ocurrió ocho años antes del histórico viaje del expresidente estadounidense Richard Nixon a China en 1972.

En ese momento, el entonces líder francés, el general Charles de Gaulle, señaló, según informes, que Francia tenía que es-

cuchar la voz de China directamente y viceversa y que los Gobiernos que mantenían una actitud de esperar y ver qué pasa, tarde o temprano tendrían que seguir el paso de Francia.

En un artículo firmado publicado el domingo en el diario francés Le Figaro, Xi señaló que “la historia es nuestra mejor maestra” ya que el mundo actual “está lejos de estar en calma y una vez más enfrenta una multitud de riesgos”.

“China está lista para trabajar con Francia con el espíritu que guió el establecimiento de nuestros lazos diplomáticos con el fin de forjar una asociación estratégica integral más fuerte entre nuestras dos naciones y de hacer nuevas contribuciones a una cooperación más fuerte de la comunidad global”, escribió Xi.

“Hay tantas crisis que los grandes países como China y Francia deben trabajar juntos y el trabajo debe realizarse con un espíritu de multilateralismo”, dijo el ex primer ministro francés Laurent Fabius.

Dada la gravedad de los principales desafíos globales como poner fin a conflictos, fortalecer el desarrollo económico y abordar el cambio climático y las importantes crisis de salud, una resolución efectiva requiere

la cooperación entre todas las naciones, dijo.

En sus visitas a Serbia y Hungría, respectivamente, Xi y los líderes de estas dos naciones de Europa Central y Oriental anunciaron decisiones encaminadas a elevar el nivel de los lazos bilaterales. Este fortalecimiento coincidió con los robustos y crecientes flujos de inversión de China en la región. Sólo de enero a marzo de 2024, la inversión de China en los países de Europa Central y Oriente subió 36,35 por ciento en comparación con el año anterior para llegar a cerca de 450 millones de dólares. Para marzo de 2024, el total acumulado de inversión china en la región de las naciones de Europa Central y Oriental alcanzó los 5.200 millones de dólares.

Tomemos Hungría como ejemplo. En 2023, Hungría logró atraer un total de 13.000 millones de euros (cerca de 13.860 millones de dólares) en inversión extranjera directa, de los cuales cerca de 8.000 millones de euros (8.530 millones de dólares) provinieron de China, dijo el ministro húngaro de Economía Nacional, Marton Nagy, en una entrevista con Xinhua.

La parte húngara espera impulsar aún más la cooperación con China en las áreas de comer-

cio exterior, inversión de capital, infraestructura, logística, inteligencia artificial y nueva energía, entre otras, dijo.

Ese es también el caso de Serbia. “En los últimos dos años, China se ha convertido en el mayor inversionista extranjero directo en Serbia, lo cual ha generado numerosos beneficios al país”, dijo Jelena Grubor Stefanovic, directora de la oficina de representación de la Cámara de Comercio e Industria de Serbia en China.

“Ahora Serbia tiene más oportunidades para centrarse sistemáticamente en atraer inversiones de China en sectores industriales con alto valor agregado como ciencias de la vida, economía digital, industria automotriz, el sector agrícola inteligente y el desarrollo verde”, dijo.

Chen Fengying, investigadora de los Institutos de Relaciones Internacionales Contemporáneas de China, dijo que la cooperación fortalecida de China con Serbia y Hungría ha estimulado el crecimiento económico local y ha elevado los estándares de vida.

Este éxito constituye un ejemplo convincente de los beneficios tangibles obtenidos de la creación de asociaciones con China y del progreso colectivo, dijo Chen.

Este logro también ha tenido una notable influencia inspiradora y motivadora en otros países de Europa Central y Oriental, agregó.

La visita de Xi a Europa se produce mientras Washington manobra para reunir a sus aliados en Occidente para “eliminar los riesgos” y se “desacoplarse” de China, y desacelerar el progreso de alta tecnología del país, tácticas proteccionistas que los líderes europeos rechazan.

En la reunión trilateral entre China, Francia y la UE, Macron reiteró que la UE rechaza la lógica del desacoplamiento.

# Triunfó el voto castigo a un gobierno antipopular

Por Olmedo Beluche

**N**os parece que las lecturas negativas y derrotistas de los resultados electorales del domingo 5 de mayo de 2024, son esencialmente equivocadas. Para ciertos analistas la interpretación de la votación es que la gente se inclinó por proyecto de derechas, corrupto y con ribetes fascistoides. Creo que hay que diferenciar entre las candidaturas, sus programas y el imaginario con que los votantes han acudido a las urnas.

El resultado electoral debe leerse en clave positiva: la gente acudió en masa a expresar su repudio al gobierno de Laurentino Cortizo, a su vicepresidente y candidato presidencial, José Gabriel Carrizo, y al oficialismo encarnado en el Partido Revolucionario Democrático (PRD).

La ciudadanía le dio una paliza fenomenal a un gobierno de derechas, antipopular, antinacional, al servicio de los banqueros y de la embajada de Estados Unidos, encabezado por Cortizo.

El resultado electoral, el peor en la historia del otrora poderoso PRD, muestra a las claras que la ciudadanía acudió en masa a votar, el mayor porcentaje de participación en décadas, para emitir un VOTO CASTIGO al gobierno responsable del desastre social, económico, ambiental y político en que está el país.

El pueblo CASTIGÓ como merecen a Cortizo, a Carrizo y al PRD por 5 años de miseria

agravada por la gestión desastrosa de la pandemia de la COVID-19, por la pérdida de decenas de miles de empleos, quiebra de pequeñas y medianas empresas, por la generalización del desempleo y la informalidad, por la crisis de la salud y educación públicas, por la falta de agua en enormes zonas del país, por el pésimo servicio eléctrico y de recolección de basura.

El pueblo le dio el CASTIGO merecido a un gobierno corrupto que intentó regalar la riqueza natural y mineral a First Quantum M., a un gobierno que ha duplicado la deuda pública sin que se vean las obras, y que ahora nos quiere condenar a la "austeridad" para pagarle a sus amigos banqueros y financistas. El pueblo CASTIGÓ a un gobierno corrupto que ha agravado la crisis de la Caja de Seguro Social y de las jubilaciones, y que se negó a darle un aumento a los pensionados.

El pueblo panameño expresó ese castigo electoral a través de diversas candidaturas. Los sectores más golpeados por el desempleo y la pobreza castigaron al gobierno votando por José R. Mulino y su promesa de "más chenchen". Sectores de capas medias expresaron su castigo votando por Ricardo Lombana. La juventud que luchó contra el contrato minero expresó su castigo votando con los candidatos de Vamos, lo que explica su enorme éxito electoral.

Los torrijistas y perredistas hartos de este gobierno castigaron votando con Martín Torrijos o Zulay Rodríguez. Una fracción más conservadora castigó votando a Rómulo Rouxy el panameñismo.

Una vanguardia popular que luchó en estos años contra las imposiciones del gobierno Cortizo-Carrizo-PRD, expresó su Voto Castigo con la nómina Maribel Gordón Richard Morales, la cual duplicó la cantidad de votos obtenidos por anteriores propuestas electorales de la izquierda panameña, consolidando una alternativa bien estructurada a nivel nacional con mucho futuro.

Por supuesto, la mayoría del electorado escogió erróneamente emitir el castigo a través de candidatos que, por pertenecer a diversas

facciones de la burguesía nacional, en realidad van a actuar contra las expectativas de la gente y contra sus propios intereses sociales y económicos de las clases populares. Pero ese es el problema de cómo se forma la conciencia política de la gente, basado en el sentido común que madura en base al ensayo y error, no en base a un razonamiento completamente lógico o científico.

¿Cuánto va a durar la "luna de miel" con el gobierno de Mulino por parte de un sector del

pueblo panameño? Creemos que poco, porque la crisis económica y las recetas neoliberales pronto lo pondrán en ruta de choque contra el pueblo. Pero hay otra parte significativa de la población, dos tercios, que no votó a Mulino y lo identifica como una fracción corrupta de la burguesía nacional dirigida por el nefasto Ricardo Martinelli. Ese sector mayoritario de la ciudadanía ya somos oposición a Mulino antes de que se siente en la silla.

¿Qué papel va a jugar Lombana y los diputados/as independientes de Vamos en el próximo período cuando empiecen a plantearse las reformas a la Caja o decidir el futuro de la mina de Donoso, o el despido de empleados públicos? Ya se verá. Pero es claro que la lucha consecuente contra las medidas neoliberales conduce hacia una ruptura con el sistema político capitalista y corrupto.

La crisis global del capitalismo, sus rasgos cada vez más antidemocráticos, para imponer todavía más desigualdad social en el país y el mundo, no dan mucho margen para sostener ilusiones en que esto se solucione sin luchas y porque simplemente se "elijan a los mejores".

Por esa razón, la trocha abierta por la candidatura presidencial de la profesora Maribel Gordón y Richard Morales tienen futuro, porque la necesidad de luchar por una Vida Digna seguirá estando vigente para el pueblo panameño. El trabajo unitario, democrático y paciente va dando resultados, poco a poco, pero de manera inexorable.



Diario Co Latino

Publicación de la Sociedad Cooperativa de Empleados de Diario Co Latino de R. L.

Condominios Cuscatlán, sobre 23 Avenida Sur y 4a. Calle Poniente, Nivel 3 # 313, San Salvador  
www.diariocolatino.com, facebook.com/diariocolatinoderl @DiarioColatino

Director Presidente: Francisco Elías Valencia  
Vicepresidente: Nelson López  
Director Ejecutivo: Antonio Valencia Fajardo  
Coordinadora de Prensa: Patricia Meza

Teléfonos: 2222-1009, 2271-0671

133 AÑOS DE PERIODISMO INDEPENDIENTE

**BFA**  
Banco de Fomento Agropecuario

**Reposición de Certificado Depósito a Plazo Fijo**

**AVISO**

El Banco de Fomento Agropecuario, AVISA: que, en Agencia Soyapango, se ha presentado parte interesada manifestando que ha extraviado el Certificado de Depósito Número 409-110-100158-8, constituido el 30 de diciembre de 2022, para el plazo de 360 días prorrogables, lo que se hace del conocimiento del público para los efectos de reposición del Certificado relacionado, conforme con los Artículos 486 y 932 del Código de Comercio.

En caso que después de 30 días de la tercera y última publicación del presente aviso, el Banco, no recibe oposición alguna a este respecto, se hará la reposición del Certificado arriba mencionado.

San Salvador, 07 de diciembre de 2023.

Maria de los Angeles Pleitez Gerente Zonal de Negocios de Agencia Soyapango  
2a. Publicación  
(10-11-13 Mayo/2024)

**EDICTO**

**CAROLINA BEATRIZ MORALES PALACIOS**, Notaría, del domicilio de la ciudad de Candelaria de la Frontera departamento de Santa Ana, con oficina situada en Urbanización San Miguelito, Séptima Avenida Sur, entre Veintisiete Calle y Calle By Pass, número Treinta y Seis, de la ciudad de Santa Ana, **HACE SABER:** Que por resolución de la suscrita Notaría, proveída a las once horas del día veintitrés de abril del año dos mil veinticuatro, se ha tenido expresamente por aceptada y con beneficio de inventario la Herencia Intestada que a su defunción dejó el causante **MARTÍN ALFREDO FUENTES**, quien a la fecha de su fallecimiento fuera de setenta años de edad, Casado, Empleado Público, de nacionalidad Salvadoreño por Nacimiento, quien fue portador de su Documento Único de Identidad homologado número cero cero novecientos treinta y nueve mil setecientos treinta y cuatro- nueve, originario y del domicilio del municipio y departamento de Santa Ana, siendo esa ciudad su último domicilio, a las quince horas del día cinco de febrero de dos mil veinticuatro, siendo hijo de la señora Graciela Fuentes, ya fallecida, careciendo de filiación paterna; de parte de la señora **JUANA MARICELA AVELAR DE FUENTES**, en su concepto de Cónyuge Sobreviviente y como Cesionaria de los Derechos Hereditarios en Abstracto que le correspondían a los hijos del causante, señores **ANA MARICELA FUENTES DE GUERRERO** y **CARLOS ALFREDO FUENTES AVELAR**, en la presente sucesión.- Habiéndosele conferido a la aceptante la Administración y Representación **INTERINA** de la Sucesión, con las facultades y restricciones de los curadores de la herencia yacente.- Lo que avisa al público para los efectos de Ley y se cite a los que se crean con derecho para que se presenten a la referida oficina en el término de quince días contados a partir del siguiente a la última publicación del edicto.

Librado en la oficina de la Notaría **CAROLINA BEATRIZ MORALES PALACIOS**, en la ciudad y departamento de Santa Ana, a los veintitrés días del mes de abril del año dos mil veinticuatro. -

**Lida. CAROLINA BEATRIZ MORALES PALACIOS.**  
**NOTARIA**  
3a. Publicación  
(9-10-11 mayo/2024)

**BFA**  
Banco de Fomento Agropecuario

**Reposición de Certificado Depósito a Plazo Fijo**

**AVISO**

El Banco de Fomento Agropecuario, AVISA: que, en Agencia Chalatenango, se ha presentado parte interesada manifestando que ha extraviado el Certificado de Depósito Número 408-080-102707-3 constituido el 30 de abril de 2015, para el plazo de 180 días prorrogables, lo que se hace del conocimiento del público para los efectos de reposición del Certificado relacionado, conforme con los Artículos 486 y 932 del Código de Comercio.

En caso que después de 30 días de la tercera y última publicación del presente aviso, el Banco, no recibe oposición alguna a este respecto, se hará la reposición del Certificado arriba mencionado.

San Salvador, 08 de marzo de 2024.

Alan Joel López Torres Gerente Zonal de Negocios  
2a. Publicación  
(10-11-13 Mayo/2024)

**BFA**  
Banco de Fomento Agropecuario

**Reposición de Certificado Depósito a Plazo Fijo**

**AVISO**

El Banco de Fomento Agropecuario, AVISA: que, en Agencia Chalatenango, se ha presentado parte interesada manifestando que ha extraviado el Certificado de Depósito Número 409-080-100722-1, constituido el 09 de enero de 2021, para el plazo de 360 días prorrogables, lo que se hace del conocimiento del público para los efectos de reposición del Certificado relacionado, conforme con los Artículos 486 y 932 del Código de Comercio.

En caso que después de 30 días de la tercera y última publicación del presente aviso, el Banco, no recibe oposición alguna a este respecto, se hará la reposición del Certificado arriba mencionado.

San Salvador, 05 de febrero de 2024.

Ing. Alan López Torres Gerente Zonal de Negocios  
2a. Publicación  
(10-11-13 Mayo/2024)

**Libros a la venta**

**-Caso Bukele Shell**  
**-Libro Negro de la corrupción**  
**-Iglesia, Tierra y Lucha Campesina**  
**-Agricultura Familiar**  
**-Regreso del colón a El Salvador**  
**-Divagaciones tempranas**  
**-Alguna vez en Apopa**  
**-Orlandia**  
**-Edificando la Esperanza**  
**-Impactos en El Salvador del Tratado del Libre Comercio**  
**-Contando Cuentos y Fábulas**

**Precio \$2.00**

**BFA**  
Banco de Fomento Agropecuario

**Reposición de Certificado Depósito a Plazo Fijo**

**AVISO**

El Banco de Fomento Agropecuario, AVISA: que, en Agencia Nueva Concepción, se ha presentado parte interesada manifestando que ha extraviado el Certificado de Depósito Número 409-370-100577-8, constituido el 28 de enero de 2013, para el plazo de 360 días prorrogables, lo que se hace del conocimiento del público para los efectos de reposición del Certificado relacionado, conforme con los Artículos 486 y 932 del Código de Comercio.

En caso que después de 30 días de la tercera y última publicación del presente aviso, el Banco, no recibe oposición alguna a este respecto, se hará la reposición del Certificado arriba mencionado.

San Salvador, 19 de marzo de 2024.

Rubia Estela Sibrián de Lemus Jefe Operativo Agencia Nueva Concepción  
2a. Publicación  
(10-11-13 Mayo/2024)

**BFA**  
Banco de Fomento Agropecuario

**Reposición de Certificado Depósito a Plazo Fijo**

**AVISO**

El Banco de Fomento Agropecuario, AVISA: que, en Agencia Chalatenango, se ha presentado parte interesada manifestando que ha extraviado el Certificado de Depósito Número 409-080-100788-4, constituido el 18 de febrero de 2022, para el plazo de 360 días prorrogables, lo que se hace del conocimiento del público para los efectos de reposición del Certificado relacionado, conforme con los Artículos 486 y 932 del Código de Comercio.

En caso que después de 30 días de la tercera y última publicación del presente aviso, el Banco, no recibe oposición alguna a este respecto, se hará la reposición del Certificado arriba mencionado.

San Salvador, 05 de febrero de 2024.

Alan Joel López Torres Gerente Zonal de Negocios  
2a. Publicación  
(10-11-13 Mayo/2024)

**BFA**  
Banco de Fomento Agropecuario

**Reposición de Certificado Depósito a Plazo Fijo**

**AVISO**

El Banco de Fomento Agropecuario, AVISA: que, en Agencia Chalatenango, se ha presentado parte interesada manifestando que ha extraviado el Certificado de Depósito Número 408-080-103549-1, constituido el 29 de enero de 2022, para el plazo de 180 días prorrogables, lo que se hace del conocimiento del público para los efectos de reposición del Certificado relacionado, conforme con los Artículos 486 y 932 del Código de Comercio.

En caso que después de 30 días de la tercera y última publicación del presente aviso, el Banco, no recibe oposición alguna a este respecto, se hará la reposición del Certificado arriba mencionado.

San Salvador, 06 de febrero de 2024.

Alan Joel López Torres Gerente Zonal de Negocios de Agencia Chalatenango  
2a. Publicación  
(10-11-13 Mayo/2024)

**BFA**  
Banco de Fomento Agropecuario

**Reposición de Certificado Depósito a Plazo Fijo**

**AVISO**

El Banco de Fomento Agropecuario, AVISA: que, en Agencia Chalatenango, se ha presentado parte interesada manifestando que ha extraviado el Certificado de Depósito Número 408-080-103549-1, constituido el 29 de enero de 2022, para el plazo de 180 días prorrogables, lo que se hace del conocimiento del público para los efectos de reposición del Certificado relacionado, conforme con los Artículos 486 y 932 del Código de Comercio.

En caso que después de 30 días de la tercera y última publicación del presente aviso, el Banco, no recibe oposición alguna a este respecto, se hará la reposición del Certificado arriba mencionado.

San Salvador, 06 de febrero de 2024.

Alan Joel López Torres Gerente Zonal de Negocios de Agencia Chalatenango  
2a. Publicación  
(10-11-13 Mayo/2024)

**Diario Co Latino**

**¡PUBLICACIÓN DE EDICTOS!**

**Según la Ley Especial Reguladora De La Obligación De Las Personas Naturales y Jurídicas de Derecho Privado de Cumplir con el Principio de Publicidad, en su artículo 5 "faculta expresamente el uso de medios tecnológicos para el cumplimiento de la finalidad de divulgación a la que el ordenamiento jurídico haga referencia."**

**Por ello, somos tu mejor opción, para publicar tus edictos, avisos, notificaciones o licitaciones y cumplir con los requisitos que la Ley exige.**

Amigos abogados y abogadas, te invitamos a que cotices la publicación de tus edictos en Diario Co Latino, tenemos precios especiales para ti.

**Luego de publicar tu edicto, Diario Co Latino te entregará lo siguiente:**

- 1- Te entregaremos la portada del día de la publicación.
- 2- Te entregaremos la hoja donde aparece tu edicto.
- 3- Recibirá la certificación firmada y sellada.

**CONTACTANOS**

Llámanos al: +503 2222 1009/ 2271 0671  
Escríbenos a: ventas@diariocolatino.com

@DiarioCoLatino  
Diario Co Latino  
@diariocolatino

Estamos ubicados en Condominio Cuscatlán, 4a Calle Poniente #313, San Salvador

**Diario Co Latino**

**24/7 Erza de Duke**

**Publicidad y Comercialización**  
erzaduke@diariocolatino.com  
7737-8292

No. de Expediente : 2024224490  
 No. de Presentación: 20240376963  
 CLASE: 37.  
 EL INFRASCRITO REGISTRADOR HACE SABER:  
 Que a esta oficina se ha(n) presentado DAVID ALFREDO CATIVO ALAS, en su calidad de GESTOR OFICIOSO de CHACON AMADOR CONSTRUCTORES, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE que se abrevia: CHAC, S.A. DE C.V., de nacionalidad SALVADOREÑA, solicitando el registro de la MARCA DE SERVICIOS, consistente en: las palabras Chacón Amador y diseño, que servirá para: AMPARAR: ALQUILERES DE BULDÓCERES; CONSULTORÍA SOBRE CONSTRUCCIÓN; CONSTRUCCIÓN; SUMINISTRO DE INFORMACIÓN SOBRE CONSTRUCCIÓN; ALQUILER DE GRÚAS; PERFORACIÓN DE POZOS; ALQUILER DE EXCAVADORAS; CONSTRUCCIÓN DE FÁBRICAS; CONSERVACIÓN DE MUEBLES; RESTAURACIÓN DE MUEBLES; SERVICIOS DE PAISAJISMO DE ELEMENTOS INERTES; SUMINISTRO DE INFORMACIÓN SOBRE REPARACIONES; INSTALACIÓN Y REPARACIÓN DE AIRES ACONDICIONADOS; INSTALACIÓN DE EQUIPOS DE COCINAS; INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPOS DE OFICINA; INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO DE OLEODUCTO; SERVICIOS DE TECHADO; MONTAJE DE ANDAMIOS; INSTALACIÓN Y REPARACIÓN DE ALMACENES. Clase: 37.  
 La solicitud fue presentada el día dieciocho de abril del dos mil veinticuatro.

REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELCTUAL, Departamento de Signos Distintivos. Municipio de San Salvador Centro, Departamento de San Salvador, veintidós de abril del dos mil veinticuatro.



**Mauricio Enrique Sánchez Vásquez**  
 Registrador Auxiliar  
 1a. Publicación  
 (11-13-15 mayo/2024)

No. de Expediente : 2024224489  
 No. de Presentación: 20240376961  
 CLASE: 37.  
 EL INFRASCRITO REGISTRADOR HACE SABER:  
 Que a esta oficina se ha(n) presentado DAVID ALFREDO CATIVO ALAS, en su calidad de GESTOR OFICIOSO de CHACON AMADOR CONSTRUCTORES, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE que se abrevia: CHAC, S.A. DE C.V., de nacionalidad SALVADOREÑA, solicitando el registro de la MARCA DE SERVICIOS, consistente en: un diseño, que servirá para: AMPARAR: ALQUILERES DE BULDÓCERES; CONSULTORÍA SOBRE CONSTRUCCIÓN; CONSTRUCCIÓN; SUMINISTRO DE INFORMACIÓN SOBRE REPARACIONES; INSTALACIÓN Y REPARACIÓN DE AIRES ACONDICIONADOS; INSTALACIÓN DE EQUIPOS DE COCINAS; INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPOS DE OFICINA; INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO DE OLEODUCTO; SERVICIOS DE TECHADO; MONTAJE DE ANDAMIOS; INSTALACIÓN Y REPARACIÓN DE ALMACENES. Clase: 37.  
 La solicitud fue presentada el día dieciocho de abril del dos mil veinticuatro.

de GESTOR OFICIOSO de CHACON AMADOR CONSTRUCTORES, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE que se abrevia: CHAC, S.A. DE C.V., de nacionalidad SALVADOREÑA, solicitando el registro de la MARCA DE SERVICIOS, consistente en: las palabras CHACON AMADOR y diseño, que servirá para: AMPARAR: ALQUILERES DE BULDÓCERES; CONSULTORÍA SOBRE CONSTRUCCIÓN; CONSTRUCCIÓN; SUMINISTRO DE INFORMACIÓN SOBRE CONSTRUCCIÓN; ALQUILER DE GRÚAS; PERFORACIÓN DE POZOS; ALQUILER DE EXCAVADORAS; CONSTRUCCIÓN DE FÁBRICAS; CONSERVACIÓN DE MUEBLES; RESTAURACIÓN DE MUEBLES; SERVICIOS DE PAISAJISMO DE ELEMENTOS INERTES; SUMINISTRO DE INFORMACIÓN SOBRE REPARACIONES; INSTALACIÓN Y REPARACIÓN DE AIRES ACONDICIONADOS; INSTALACIÓN DE EQUIPOS DE COCINAS; INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPOS DE OFICINA; INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO DE OLEODUCTO; SERVICIOS DE TECHADO; MONTAJE DE ANDAMIOS; INSTALACIÓN Y REPARACIÓN DE ALMACENES. Clase: 37.  
 La solicitud fue presentada el día dieciocho de abril del dos mil veinticuatro.



**Mauricio Enrique Sánchez Vásquez**  
 Registrador Auxiliar  
 1a. Publicación  
 (11-13-15 mayo/2024)



**ORACIÓN AL DIVINO NIÑO**

Confío en ti, Dios Padre, Hijo y Espíritu Santo, mi Señor, Jesús mi único Salvador con todas las fuerzas de mi alma te pido me concedas las gracias que tanto DESEO Recé 9 Aves Marías durante 9 días, pida tres deseos, 2 de negocios y uno imposible y al noveno día publique esta oración, se cumplirá aunque no lo crea, observe qué ocurrirá el cuarto día de su publicación.

(Regina)

No. de Expediente : 2024224488  
 No. de Presentación: 20240376959  
 CLASE: 09.  
 EL INFRASCRITO REGISTRADOR HACE SABER:  
 Que a esta oficina se ha(n) presentado DAVID ALFREDO CATIVO ALAS, en su calidad de GESTOR OFICIOSO de OSCAR ARMANDO RODRIGUEZ RODRIGUEZ, de nacionalidad SALVADOREÑA, solicitando el registro de la MARCA DE PRODUCTO, consistente en: la palabra Contagua y diseño, que servirá para: AMPARAR: SOFTWARE PARA SISTEMA CONTABLE Y FACTURACIÓN; PLATAFORMA DE SOFTWARE, GRABADO O DESCARGABLE. Clase: 09.  
 La solicitud fue presentada el día dieciocho de abril del dos mil veinticuatro.



**Mauricio Enrique Sánchez Vásquez**  
 Registrador Auxiliar  
 1a. Publicación  
 (11-13-15 mayo/2024)

No. de Expediente : 2024224492  
 No. de Presentación: 20240376966  
 CLASE: 37.  
 EL INFRASCRITO REGISTRADOR HACE SABER:  
 Que a esta oficina se ha(n) presentado DAVID ALFREDO CATIVO ALAS, en su calidad

**ORACIÓN AL ESPÍRITU SANTO**  
 Espíritu Santo, Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen, y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo. Yo, quiero en éste corto diálogo agradecerte por todo y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.  
 Deseo estar Contigo y con todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos. (La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos, sin pedir la gracia, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea) publicar en cuanto se reciba la gracia.

(Mariana)

# Libros a la venta

- Caso Bukele Shell
- Libro Negro de la corrupción
- Iglesia, Tierra y Lucha Campesina
- Agricultura Familiar
- Regreso del colón a El Salvador
- Divagaciones tempranas
- Alguna vez en Apopa
- Orlandía
- Edificando la Esperanza
- Impactos en El Salvador del Tratado del Libre Comercio
- Contando Cuentos y Fábulas

**Precio \$2.00**

No. de Expediente : 2024224488  
 No. de Presentación: 20240376959  
 CLASE: 09.  
 EL INFRASCRITO REGISTRADOR HACE SABER:  
 Que a esta oficina se ha(n) presentado DAVID ALFREDO CATIVO ALAS, en su calidad de GESTOR OFICIOSO de OSCAR ARMANDO RODRIGUEZ RODRIGUEZ, de nacionalidad SALVADOREÑA, solicitando el registro de la MARCA DE PRODUCTO, consistente en: la palabra Contagua y diseño, que servirá para: AMPARAR: SOFTWARE PARA SISTEMA CONTABLE Y FACTURACIÓN; PLATAFORMA DE SOFTWARE, GRABADO O DESCARGABLE. Clase: 09.  
 La solicitud fue presentada el día dieciocho de abril del dos mil veinticuatro.



**Mauricio Enrique Sánchez Vásquez**  
 Registrador Auxiliar  
 1a. Publicación  
 (11-13-15 mayo/2024)

## Real Madrid: baño de masas en Cibeles

Madrid/Prensa Latina  
Por Fausto Triana

Monarca desde hace casi una semana en LaLiga de España y con la miel en los labios en Champions League de fútbol, el Real Madrid prepara hoy las celebraciones del domingo en la Cibeles.

Celebración tradicional de los merengues cuando ganan el torneo nacional, esta vez puede ser el prelude de una fiesta mayor. Este domingo alrededor de la Fuente y el Palacio de Cibeles, se concentrarán miles de aficionados en horas de la tarde.

La primera razón es el trigésimo sexto título recién alcanzado, tras imponerse al Cádiz y caer el Barcelona ante el Girona. Aunque era un campeonato esperado desde hace meses, a esta confirmación le sucedió otra gran noticia para la "casa blanca", clasificarse para la final de la Liga de Campeones de Europa tras eliminar al Bayern de Munich.

Un panorama bastante alentador en el contexto de

una temporada que arrancó con demasiadas malas noticias. Se marchó el goleador francés Karim Benzema y se lesionaron de gravedad el guardameta belga Thibaut Courtois y dos centrales: el brasileño Eder Militao y el austriaco David Alaba.

Ahora no solo logró imponerse en LaLiga, sino que va en busca de su decimoquinta Orejona, el club de las remontadas épicas parece consolidarse como un equipo superpoderoso de cara al futuro, con la juventud predominante en sus filas y la eventual llegada del astro galo Kylian Mbappé.

Con todas estas cartas sobre la mesa, el entrenador Carlo Ancelotti cumple el trámite de un partido que no decide nada frente a uno de los colistas del certamen, el Granada. Seguramente, el exitoso técnico español dará minutos a los menos



habituales. Entre ellos, el joven turco de 19 años Arda Guller, el volante Dani Ceballos, los laterales Fran García y Lucas Vázquez y dos repulsivos de lujo, el héroe frente al Bayern Munich, Joselu Matos, y el mediocampista ofensivo Brahim Díaz. Habrá tiempo para pensar en el duelo contra otro conjunto alemán, el Borussia Dortmund, el 1 de ju-

nio en Wembley en Londres, en la final de la Champions.

Para entonces, el Real Ma-

drid querrá repetir su idilio con las Orejonas y, sin dudas, va a dar la batalla.

**Este domingo alrededor de la Fuente y el Palacio de Cibeles, se concentrarán miles de aficionados en horas de la tarde.**

## Mbappé oficializa salida del PSG sin precisar

París/Prensa Latina

El estelar futbolista francés Kylian Mbappé oficializó el viernes que no seguirá en el PSG, un secreto a voces desde mediados de febrero, aunque sin precisar cuál será su nuevo club a partir de junio.

No prolongaré y terminaré mi aventura en algunas semanas, jugaré mi último partido en el Parque de los Príncipes el domingo, señaló en un video-mensaje en Instagram.

Los rojiazules recibirán al Toulouse en la jornada 33 de la Ligue1, la penúltima del



torneo, con el título ya asegurado, pero la enorme decepción

de volver a fracasar en la Champions, eliminados el martes por

el Borussia Dortmund en una de las semifinales.

Mbappé aseguró que es muy duro realizar el anuncio de dejar Francia y la Ligue1, la única en la que ha competido como profesional, con el criterio casi unánime de que fichará con el Real Madrid.

Quiero enfrentarme a un nuevo reto después de siete años en el PSG, dijo el campeón del mundo con Les Bleus en Rusia-2018 y subcampeón en Qatar-2022.

En su mensaje, Kiki agradeció a los seguidores e hizo un ejercicio de autocrítica, al expresar que no siempre estuvo a la

altura del amor de la fanática parisina.

Su palmarés individual en la capital es impresionante a los 25 años, con 255 goles anotados en 306 partidos, artillero histórico del club, con el que está a punto de lograr la inédita hazaña de seis coronas de goleo consecutivas en suelo galo.

Mbappé terminará una gran campaña, al encabezar a los goleadores en la Champions, junto a Harry Kane (Bayern de Múnich), la Ligue1 y la Copa de Francia, pero con la decepción de no poder levantar «La Orejona».

# tresmil

EDICIÓN EXTRA

Suplemento **CULTURAL**

Sábado 11 de Mayo de 2024

FOTOGRAFÍA: Marlon Chicas / *Mi madrecita*



## MIS TRES MADRES Y TODAS MIS MAMÁS



**T**uve la fortuna de tener tres madres. Esos regalos del cielo que uno no merece, pero le hacen leve y buena la vida.

En mi niñez (1981) a mi papá lo desaparecieron esbirros de la represión por buscar la justicia social, pero en su lugar tuve la figura paterna de mi papá Tony y a mi papá Mauro, mis abuelos paterno y materno. El detalle curioso es que tengo a mi mamá biológica a quien llamaba mamá Patty, y quien laboraba a triple turno para que no faltara nada en casa; pero también a mis abuelas: mamá Finita y mamá Yuly poderosas instructoras y maestras que forjaron en mí el carácter y la estética que fue creciendo con los años, la experiencia y el estudio; y también tuve a mis bisabuelas: mamá Julia, mamá Tere y mamá Chita; a las que le sumábamos a mamá Úrsula, nuestra nana quien cuidó de mi papá y mis tíos, así como a mí y a mis primas. A todas ellas les llamaba mamá. Algo en lo que estaban de acuerdo mi papá y mi mamá.

Un día mi mamá Finita me expresó que no le dijera mamá Finita, sino abuelita, porque eso era ella. En ese momento sentí raro, incluso recuerdo que me sentí mal por eso. No recuerdo si tenía siete u ocho años, pero por esos años fue. A partir de ese momento mis mamás en título fueron menguando. Después de eso falleció mi papá Mauro en 1989 y mi mamá Tere (la mamá de mi abuelo) no soportó el dolor y también se

hizo parte de la eternidad. En 1991 un busero de la 26 le arrebató la vida a mi mamá Julia. El mismo destino parecía calcado cuando en 1996 falleció mi papá Tony y a las semanas su suegra, mi mamá Chita nos dejó sus recuerdos. Me quedé entonces con mi mamá mamá y mi mamá Yuly, porque a Úrsula ya tenía años de haberle dejado de decir así, aunque el cariño cada año es más grande.

Cada una de ellas deja en mí lecciones que han labrado quien soy. Mis madres, mis mamás son parte de mí tanto en sangre, alma y amor. Cada una me alimenta cuando las recuerdo y vibra en mí un fuerte anhelo por volver a verlas y escuchar sus voces, sobre todo la esencia de las tres más importantes de mi vida: mi madre, mi mamá Yuly y mi abuelita Finita.

Mi mamá es una mujer valiente, entregada y de avanzada. Ella alimentó mi amor por el resto de madres. Siempre ha tenido esa forma de ver la vida, incluso cuando siente mucho cariño por alguna señora mayor le llama mamá. Gestos de cariño que yo no he podido transmitir fuera de mis ascendientes y Úrsula, pero que sé su importancia para alimentar el corazón.

Agradezco al Eterno por cada una de esas madres que formaron este hombre que comparte palabras de esta Bitácora, así como a esas mamás valientes que construyen el futuro con tanto esmero y amor.



Director Diario Co Latino: Francisco Elias Valencia

Editor y Coordinador Suplemento Tres Mil: Mauricio Vallejo Márquez

Diseño y Diagramación: Karen Beatriz Lara

Fundador: César Ramírez Caralvá

Redacción: Tania Primavera Preza, Wilfredo Arriola y Marlon Chicas

El Suplemento Cultural Tres mil fue fundado el 24 de marzo de 1990  
Por Gabriel Otero y Caralvá

Coordinadores de Tres mil de 1990 a 2010

Gabriel Otero, Caralvá, Walter Raudales, Otoniel Guevara (2), Luis Alvarenga, Álvaro Darío Lara, Grupo coordinador (José Roberto Cea, Roberto Quezada, Salvador Juárez y Mario Castrillo) y Mauricio Vallejo Márquez.

## Poema de los Dones Jorge Luis Borges

Nadie rebaje a lágrima o reproche  
esta declaración de la maestría  
de Dios, que con magnífica ironía  
me dio a la vez los libros y la noche.

De esta ciudad de libros hizo dueños  
a unos ojos sin luz, que sólo pueden  
leer en las bibliotecas de los sueños  
los insensatos párrafos que ceden

las albas a su afán. En vano el día  
les prodiga sus libros infinitos,  
arduos como los arduos manuscritos  
que perecieron en Alejandría.

De hambre y de sed (narra una historia griega)  
muere un rey entre fuentes y jardines;  
yo fatigo sin rumbo los confines  
de esta alta y honda biblioteca ciega.

Enciclopedias, atlas, el Oriente  
y el Occidente, siglos, dinastías,  
símbolos, cosmos y cosmogonías  
brindan los muros, pero inútilmente.

Lento en mi sombra, la penumbra hueca  
exploro con el báculo indeciso,  
yo, que me figuraba el Paraíso  
bajo la especie de una biblioteca.

Algo, que ciertamente no se nombra  
con la palabra azar, rige estas cosas;  
otro ya recibió en otras borrosas  
tardes los muchos libros y la sombra.

Al errar por las lentas galerías  
suelo sentir con vago horror sagrado  
que soy el otro, el muerto, que habrá dado  
los mismos pasos en los mismos días.

¿Cuál de los dos escribe este poema  
de un yo plural y de una sola sombra?  
¿Qué importa la palabra que me nombra  
si es indiviso y uno el anatema?

Groussac o Borges, miro este querido  
mundo que se deforma y que se apaga  
en una pálida ceniza vaga  
que se parece al sueño y al olvido.



# ¡TE VEO...!

- PRIMERA ENTREGA -

Por: *Walter Balmorantes*

Nunca pensé que llegaría a escribir algo así, pero las circunstancias me han obligado hacerlo. No puedo pensar bien ni tener coherencia entre lo que pasó y lo que pienso hacer. Mas parece un dilema entre la locura y la cordura. Entre la verdad y la imaginación. Entre lo que fue, lo que es y será. ¿me creerán o simplemente se burlarán de mí? Seguramente me tratarán como un charlatán y así, como es esta cultura, sobre todo cuando no sabemos explicar algo o no estamos de acuerdo en ello, lo deslegitimamos.

Todo paso hace unos meses. Rosemary llegó a la Universidad lista para iniciar la enseñanza de la materia antropología socio-cultural. Era una de sus materias favoritas. Ella impulsaría la investigación sobre la Casa Smith. No era una casa cualquiera. Tenía un bagaje cultural sorprendente. Pero, lo que más le interesaba, eran todos aquellos aspectos que gravitaban alrededor de los comentarios que se han perfilado como leyendas urbanas. Inició sus clases. Formo grupos de trabajo dividiéndoles los aspectos a investigar. Al grupo 1 le asignó la infraestructura de la casa. Grupo 2 los símbolos encontrados dentro como fuera de ella y el Grupo 3 aspectos paranormales o sea los acontecimientos que no tenían explicación científica. La clase no contaba con más de 13 integrantes, incluyendo a la profesora.

Luego de una semana nos volvimos a reunir en la Universidad. A todos nos provocó más curiosidad que interés por realizar la investigación. Sin embargo, no todos estamos conformes en los grupos a los que Rosemary nos había incorporado sin previo consentimiento. Llegó puntual a la clase, la puntualidad es una de las características que me gustó de ella. Bueno, aunque no era la única. Me atraían principalmente la generosidad de sus atributos femeninos. Vestía jean azul un tanto pálido, blusa del mismo color, sin mangas y con un nudo pequeño al frente que le acentuaba su esbelta figura femenina. Sandalias azul más oscuras que su ropa pero que combinaban a la perfección. Era obvio su espero en su presentación. Debo confesar que observarle cada paso en su andar provocaba en mí una desbordante imaginación. Aunque, para mí su pelo no encajaba con el resto de su cuerpo. A pesar de estar joven le daba un aire de mayor edad y descuido.

-Buenas noches a todos. -nos saludó al momento de acomodar sus cosas en el pupitre que le servía de escritorio. Bueno, esa universidad tenía fama de anteponer los dividendos económicos antes que la enseñanza.

-Licenciada quiero saber cuándo vamos a iniciar con la investigación de la Casa que nos dijo? -preguntó Alex así sin preámbulo.

-Voy a interpretar su pregunta Alex como un alto interés de aprender los métodos de investigación antropológica. -respondió la profesora de manera sarcástica. Nada que ver, era totalmente lo contrario. A nadie le interesaba investigar la historia de esa casa. Lo que nos importaba y me incluyó, era pasar la materia.

La profesora inició la clase explicando la definición y características del método de investigación antropológica y sus

bondades. El sentir unánime del grupo de estudiantes era de silencio mezclado de aburrimiento. Eso ocurre cuando uno todavía no ha logrado contextualizar la teoría con la práctica y más aún cuando no logra identificar su importancia en la vida cotidiana. En similares circunstancias y estados de ánimo me ocurría al asistir obligadamente a la semana de antropología y arqueología. La dirección de la escuela de antropología nos presionaba y después obligaba a asistir a conferencias aburridísimas. A quién le importa la arqueología subacuática mientras que las personas se debaten en la incertidumbre si comerán al día siguiente o no. A mí me interesaba saber si se puede implementar una antropología de la liberación. Una antropología que acompañe al pueblo en sus aciertos y desaciertos, en sus luchas por un país mejor. Pero estamos aquí para investigar sobre una casa que le llaman Smith.

La profesora, durante las clases fue brindándonos la teoría del método de investigación antropológica y simultáneamente el plan de investigación. Todo transcurría monótonamente hasta que visitamos por primera vez la dichosa casa. Ahí si empezó a desfigurarse el panorama, no solamente para mí sino también para Rosemary, Alex y Lourdes.

Los integrantes del grupo 1 iniciaron la investigación antes que los demás. No necesitaban visitar la Casa para cumplir con su tarea asignada. Sin embargo, el grupo 2 y más aún el 3 al que yo pertenecía y al que la profesora se incorporó de manera arbitraria, por fuerza teníamos que visitar la Casa. El grupo 2 solamente estuvo unos 20 minutos, llegó, pidió permiso para tomar fotografías de aspectos arquitectónicos correspondientes y se marcharon. Pero nuestro trabajo era entrevistar a personas que laboraban en distintas áreas. La Casa Smith actualmente estaba siendo rentada por el Ministerio de Salud para albergar oficinas de Salud comunitaria de cobertura nacional.

Algo muy curioso que nos ocurrió sin ponernos de acuerdo fue que nadie habló sobre los avances que íbamos teniendo de la investigación. Pensaba que mi grupo era el que más estaba estancado porque luego de 2 meses solamente teníamos el plan de trabajo, pero ninguna entrevista. Llegué a reunirme con Alex y Lourdes para avanzar en la tarea de Antropología de la Religión cuando vimos que se aproximaba Rosemary. Se veía muy diferente.

-¡Miren a la profe! -exclamó Lourdes fuertemente. Es que a primera vista no la reconocí. Se cortó el pelo... y le queda super bien. -afirmo la compañera.

Mientras tanto yo me había quedado con la boca abierta. Se veía espectacular con su nuevo corte. Rosemary tenía cabello negro liso y lo andaba antes del corte casi a su cintura. Y ahora lo tenía hasta sus hombros. Me parecía que aparentaba varios años más joven de lo que era.

-Hola cómo están? -nos saludó sentándose sin invitación.

-Hola profe y que le trae por aquí tan temprano? -le interceptó Lourdes. A la compañera no le simpatizaba porque "esa señora se la pica de tener un gran culo" -argumentaba.



-Estamos atrasados en la investigación y me gustaría saber si podemos avanzar. ¿les parece? -nos preguntó así en seco.

-Estamos atrasados porque ud dijo que quería acompañarnos y dos veces nos ha cancelado. -le dije de manera directa.

-Es cierto ha sido mi responsabilidad. Pero podemos ir esta semana y hacer las primeras entrevistas, ¿qué les parece? La reunión no duró mucho, pero si nos pusimos de acuerdo en el día y la hora de la visita y hacer las primeras entrevistas. Me quede contemplándola como se alejaba de nosotros. Nunca la había visto en vestido que también le acentuaba sus curvas cóncavas.

Nos reunimos afuera de las oficinas del Ministerio de Salud estuvimos conversando sobre la importancia de la Antropología en un país como el nuestro. Alex trabajaba en una instancia del ministerio público, Lourdes por su parte todavía era dependiente de sus padres y yo que trabajaba en una organización de derechos humanos. Faltando 2 minutos para las 4pm llegó la profe. Cuando la vi al cruzar la esquina me permitió observarla con especial detenimiento. Nunca había tenido una oportunidad de verla con tanto tiempo. Fueron casi 100mts que recorrió y si pude verle que se veía muy diferente. Ella no sabía que la observaba porque camina con su cabeza ligeramente hacia abajo. Se había cortado el pelo y esto le daba una apariencia fresca y más juvenil de lo que realmente era. Vestía unos jeans pálidos, roto en una de sus piernas y blusa blanca de tirantes. Sandalias blancas de tacón medio. Todos los cambios en su arreglo personal le imprimían una nueva y atrayente imagen. No sé porque ella me atrae tanto.

-Hola chicos. ¿Cómo están? -nos saludó al solo llegar y quizás esperando alguna reacción de su cambio de look, pero ésta nunca ocurrió. Ingresamos después de entregar al vigilante nuestros documentos de identidad personal. Nos llevaron directamente a la oficina del director de Salud comunitaria el Lic. Sánchez. Después de los saludos de rigor nos fue presentando en los responsables de los diferentes departamentos de la dirección y así pudimos iniciar las entrevistas. Todos nos dividimos individualmente sólo Rosemary me dijo que, si me acompañaba, no entendí en ese momento por qué sino más adelante. Concluimos sin muchos avances ya que solamente quedamos con el compromiso de regresar para realizar las entrevista y nos subdividimos Alex y Lourdes, Rosemary y yo.

A la salida la profesora me invito a tomar algo en una de las cafeterías cercanas. Estuvimos conversando quizás más de una hora. El hecho de que yo le superaba en edad no significa que olvidaba que ella era mi profesora. La trataba con respeto como merece todo ser humano. Llegué a mi casa ya entrada la noche. El tráfico vehicular siempre es una pesadilla ensatanada. He pen-

*Sigue en la pag 04...*

sado escribir mi tesis de Antropología sobre nuestra cultura para conducir cualquier medio de transporte porque en este paisito quita la vida movilizarse. Cuando ya estaba en mi cama revisando las noticias y/o viendo películas o series recordé lo que habíamos hecho de la investigación y por supuesto pensé y pensé en Rosemary. Me preguntaba si estaba casada, cuantos años tenía, en fin, una serie de preguntas que lo más seguro nunca me atreveré a preguntarle. “Creo que ella me gusta” me dije pensando en voz alta. Inmediatamente aborté tal pensamiento. Ella era muy joven para mí.

Luego de aquella semana de entrevista la profesora nos convocó a todos los grupos para presentar los avances correspondientes. Así fueron el grupo de los aspectos arquitectónicos, el grupo de los elementos pseudo religiosos y el grupo más interesante, yo me imaginaba, el de los aspectos paranormales. La profesora fue haciendo preguntas y sugerencias para ir profundizando en los aspectos que estaban en investigación. Así supe algo sobre lo que era y la importancia del Art Novo que estuvo en boga a finales del siglo 19 y aquí en Latinoamérica hasta el siglo 20. A través, de la investigación del grupo 1 y 2 nos enteramos que esa casa fue construida por una de las 14 familias más pudientes en el siglo 20 en el país. La familia G\*\*\*\*a cuya historia ha sido de especial interés por vincularlas a grupos pseudo religiosos o quizás mejor a prácticas rituales de dudosa procedencia. La Casa Smith fue construida en San Salvador entre 1900 a 1910 en una zona donde vivía la clase alta y muy alta de este país. En otras palabras, los dueños del país.

Por otra parte, el grupo 2 nos provocó muchísimo al momento de compartir sus hallazgos. La Casa Smith esta colmada de aspectos arquitectónicos y ornamentales de simbología procedente de la logia masónica. La puerta principal tiene en la parte de arriba una especie de pirámide. Así mismo en la parte del garaje existe una estructura simulando un ojo en medio de una especie de compas invertido. La casa esta flanqueada por una cerca de hierro forjado en cada uno de sus barrotes finaliza con flamas simulando llamas de fuego como proyectando advertencias a los visitantes inesperados. Poco a poco y cada semana los integrantes de este grupo fueron explicando la diferente simbología encontrada y sus posibles explicaciones. La profesora interrumpió la exposición porque nos habíamos pasado de la hora de cierre de la clase. Todos estábamos muy interesados en conocer más de la Casa. Quien lo diría ahora hasta nos quedábamos más tiempo del reglamentario.

-Hola, ¿puedo acompañarle a la parada de buses? -me pregunto Rosemary alcanzándome luego de la clase.

-Sí. Por supuesto. -respondí- ¿No sabía que ud abordaba el mismo bus porque ahí solamente pasa la 109?

-No. Es que quiero pedirle un gran favor. -me respondió nerviosamente. ¿sería posible que pueda quedarme en su casa esta noche?

-¿Qué? -esa pregunta me sorprendió tanto que me hizo detenerme y viéndole a sus ojos le interrogué ¿ud está bromeando?

-No como se le ocurre. -respondió un tanto nerviosa. Es que no puedo explicarle en este momento, pero créame que es algo justificado.

Me quedé pensándolo por un momento. Honestamente, fue una agradable sorpresa. Nadie me esperaba en mi casa, bueno si solamente el televisor en mi habitación. Rosemary es una de esas mujeres que transpira sensualidad. Así que ni modo, nos fuimos en silencio casi en todo el camino. Llegamos a mi casa. Encendí la luz de la sala y el comedor. Fue hasta ese momento que me pregunté ¿dónde va a dormir esta mujer?

-Que bonita su casa. -Me dijo en un tono que más parecía amabilidad que realidad. -No tiene que ser amable Rosemary. -le respondí de manera descortés.

-Es enserio me gusta esa combinación que ha hecho en la decoración de objetos antiguos y nuevos. Dejé sus cosas en el sofá. Y ambos cocinamos algo ligero para la cena. Café, huevos revueltos y pan tostado. Cenamos escuchando las noticias que transmitían en un canal de YouTube. Estábamos sentados en la sala bebiendo nuestra tercera taza de café. Cuando inició la conversación.

-Le pedí que me permitiera quedarme en su casa porque me está pasando algo que no tiene explicación lógica. -inició la conversación de manera tropezada. -Quizás ud se va a burlar de mí por lo que le contaré. Pero, estoy preocupándome y con los días ha sido difícil procesar todo esto, aunque... ud me tildará de paranoica o qué se yo...

- ¡Rosemary! -la interrumpí abruptamente porque no paraba de decir ambigüedades. -Debería de calmarse y contarme de una vez qué le ha pasado. Me arrepiento haberle dado tanto café porque la voy a poner más alterada.

-Sí, sí, le voy a contar. -dijo como recuperando un poco de cordura. -Recuerda que hace un tiempo yo les hablé de hacer una investigación antropológica de la Casa Smith. La cosa es que donde vivo, bueno quiero aclararle que vivo sola, sola hasta decirle que ni novio tengo. Una noche llegué a la casa y me asusté porque los muebles de la sala estaban ubicados en otra posición de como los deje en la mañana. Lo primero que pensé fue que se habían metido a robar. Pero no, nada me faltaba, simplemente los muebles estaban en otra posición. Ya sé que ud ha de estar pensando es que soy tan despistada que no recuerdo cómo dejé los muebles. Es que eso no es todo. Después de dos días de este incidente. Estaba revisando los primeros avances que me enviaron de la investigación y las luces de mi comedor, porque generalmente ahí es donde hago el trabajo de preparar las clases, se apagaron. Después de unos minutos volvieron a encenderse y así estuvieron hasta que deje de revisar los avances.

-¿Se da cuenta? Hay algo malo en esto. Créame que me arrepiento haberles metido en este proyecto que tiene todo de malo. ¿qué piensa de lo que le he dicho? ¿le ha ocurrido algo inusual a ud desde que inició la investigación? -Me preguntó Rosemary genuinamente desesperada o mejor dicho con miedo.

-Rosemary, la verdad es que no me ha pasado nada a lo que yo califique de paranormal. -Le dije respetuosamente. Me provocó empatía porque estaba genuinamente perturbada con lo que le había sucedido. Y luego de esos dos incidentes ¿le ha ocurrido recientemente más cosas como esas que me cuenta?

-¡Sí, ayer, ayer! -lo dijo de manera muy alterada. -Por eso es que me atreví a pedirle venir aquí a pasar la noche porque me aterró llegar a mi apartamento. Créame no estoy loca. Nunca en mi vida me había pasado algo parecido. No sé qué hacer, dígame algo, dígame algo que pueda hacer, por favor, por favor ayúdeme. -Lo dijo estallando en llanto.

Sin decirle nada me levante para prepararle una taza de té de tilo que le ayudara a calmarse. Le invité a sentarse al comedor y en silencio nos tomamos el té. Francamente no sabía qué decirle. Nunca he creído en espantos, fantasmas ni demonios. Aunque realmente creo que si existe “el mal” pero eso se encuentra en las personas y no como dice la literatura sensacionalista en un “ente externo” que nos manipula hasta el grado de controlarnos la vida.

-Sabe, Rosemary -inicie mis comentarios. -Me parece que lo que le ha ocurrido pudiese tener otras explicaciones. Que la luz estuvo así quizás por un débil voltaje en ese momento. Ud sabe que en este país todos los servicios como internet, agua, electricidad son erráticos. Por otra parte, lo de los muebles existe la posibilidad que no lo recuerde...

-¡Sabía que no me creería! -Me interrumpió abruptamente. ¡lo sabía, lo sabía! ¿piensa que soy mentirosa? ¿piensa que esto es producto de mi imaginación o algún problema o que quiero llamar su atención? ¿dígame según ud por qué estaría inventando todo esto?

-No. Nada de eso. Y como está muy alterada lo mejor sería que tratara de dormir y mañana sigamos con la conversación. Le traeré lo necesario para que pueda dormir en el sofá. Aquí nadie la va perturbar. Dejé más té sobre la cocina por si desea más. Descanse y sobre todo piense que aquí estará segura.

Subí a mi cuarto a dormir. Estaba molesto por la forma en la que me reclamó, sin embargo, es entendible que ella este alterada. Me puse pijama, encendí el televisor para continuar viendo una de tantas series que acostumbro a ver. No podía ni concentrarme en la serie ni podía dormir. Cuando recibí un mensaje por whatsapp que decía:

-Hola, discúlpeme por la forma que le hablé, pero estoy muy aterrada. No puedo dormir. Estoy con la luz encendida. Realmente tengo miedo.

Bajé a conversar con ella sin responder a su mensaje.

-Hola -me di cuenta al verla que no se había cambiado de ropa. Sabe, estaba pensando si quiere dormir en mi cuarto y yo me quedaré en el sofá.

-¡No, no, no ni se le ocurra! Suficiente lo he incomodado como para seguirlo haciendo. Pero no puedo estar sola. ¿Quédese conmigo hasta que pueda dormir? Por favor.

Acepte sin reparo. Cómo poder negarme frente a esos grandes ojos café. Que seguramente su brillo se acentuaba con la luz del sol. Amanecimos así, ella recostada en mi pecho y yo sumamente desvelado porque no pude dormir bien. Tanto tiempo de dormir solo que me costumbre. Como pude me la despegué para ir a bañarme y cocinar el desayuno. No había prisa ya que era sábado. La podía ver desde el comedor mientras tomaba mi primera taza de café. ¿quién diría que esta mujer estuviera en mi casa y que no ha pasado nada? Nadie lo creería, nadie. Pero en fin tampoco es de andar divulgando este tipo de cosas.

-Buenos días -me saludo al despertarse.

-Buen día Rosemary, ¿cómo se siente para dar un paseo?

-¿Un paseo, pero cómo, dónde y la Universidad? -me preguntó sin entender

-Ahora es sábado. Y por lo que entiendo ni ud ni yo trabajamos. Así que báñese, cámbiese, la espero para desayunar y planeamos porque ahora nos vamos para el municipio de Concepción es una de las partes más pintorescas y frías del país. -sorprendentemente aceptó sin decir una palabra.

El fin de semana transcurrió así de pueblo en pueblo. Sin ningún sobresalta de nada paranormal. Y sobre todo no volvimos a hablar de lo sucedido en el apartamento de la profe. Lo que sí me preguntaba es el domingo a qué hora me diría que se iría. Y ocurrió como a eso de las 3 de la tarde.

-Quiero agradecerle todo su apoyo y hospitalidad que me ha brindado. La verdad es que me ha hecho descansar y reconstruirme emocionalmente. -me dijo de manera serena. Sólo quiero pedirle un favor más. Si me acompaña a mi apartamento.

-Claro que sí, con todo gusto.

Nos fuimos en el bus y llegamos al apartamento. Rosemary puso la llave en la chapa de la puerta y justo antes de girar la llave para abrir se puso rígida. Es la reacción del cuerpo cuando es invadido por el miedo. Le tomé la mano que sujetaba la llave.

Continúa pag 05...

...Viene de la pag. 04

Le pedí que yo abriera y que entraría antes que ella. Di vuelta a la llave y la puerta hizo un ruido en sus bisagras por la falta de lubricación al momento que la empuje. El apartamento estaba bien iluminado ya que eran las 3:45 pm. Todo estaba desordenado. Los muebles de la sala estaban volteados. Las sillas del comedor estaban con sus patas para arriba sobre la mesa. Vasos y platos en el suelo. Cuando Rosemary entró y vio todo me sujeto el brazo derecho con tal fuerza que sentí que no soportaba más. Estallo en gritos y salió corriendo hacia las gradas que comunicaban al parqueo. Estaba perturbada por ver lo que ocurrió en su apartamento durante el fin de semana. Acordamos que se quedaría un tiempo en mi casa mientras se encontraba una explicación a todo esto. Subí bajo sus indicaciones, a recogerle algo de ropa. Ingrese al apartamento con cautela, tratando de percibir “algo” que me resultara extraño, pero nada de nada. Empuje la puerta de su cuarto, que también hacía ruido. Me pareció todo en orden y es que por la forma en que ella guarda su ropa interior y exterior puedo inferir que Rosemary es ordenada más arriba del promedio de las personas.

Rosemary tenía 9 días de estar en mi casa. Nos habíamos puesto de acuerdo sobre las tareas del hogar. Casi funcionábamos como una pareja solamente que exceptuando el aspecto sexual. Días ella dormía en mi cuarto y yo en la sala y viceversa. Todo transcurría con la normalidad del caso. Hasta que un día que yo salí temprano del trabajo le dije que me iría para la casa y que ahí la esperaba para cenar. Abrí la puerta de la casa y al entrar, justo donde la librería de esquina tiene el espejo, percibí un aroma que no pude reconocer inmediatamente. Me resultó extraño que no podía identificarlo.

Dejé en la cocina las cosas que compré en la tienda. Y subí a mi cuarto a cambiarme. La puerta de mi cuarto estaba cerrada con seguro. Esto, pensé, es extraño porque yo jamás le pongo llave. Aunque inmediatamente pensé que quizás Rosemary por descuido la dejó así. Cambié de opinión y me bañé, cambié y fui a la cocina para prepararme una taza de café. Bajé las gradas, puse la cafetera y me fui para el jardín. Cuando me paralicé al ver los muebles de la sala ubicados de otra manera. No pensé en nada solo dediqué unos minutos para ver y examinar la ubicación de los muebles. No podía creerlo. En ese preciso momento pensé en llamarle a Rosemary si ella lo había hecho.

-Hola Rosemary ¿cómo está?

-Bien muy bien.

-Rosemary ¿ud ha hecho la limpieza en la casa? ¿cambió los muebles de lugar?

-No perdón. Yo sé que me tocaba hacerla ayer pero no lo hice. No jamás le cambiaría el orden de sus cosas y muebles. ¿por qué?

-Gracias Rosemary. Por nada.

Esto me hizo pensar en el relato de los sucesos en el apartamento de Rosemary. Fui a la cocina por el café. Me lo serví. Agarre un pan y cuando caminé hacia el comedor escuché una voz susurrándome al oído: Te veo... y al instante una silla del comedor se movió bruscamente.

# HOMENAJE A LAS MADRES



Por: Marlon Chicas

**R**ecordando algunas crónicas relacionadas al tema; sobresale una, cuya protagonista era una humilde anciana acostumbrada a descansar en la grada de un establecimiento de lácteos en Santa Tecla; en la que aspiraba el delicioso aroma del queso mientras consumía un pedazo de tortilla, imaginándose un suculento banquete.

Como es natural su presencia incomodó a la dueña del negocio, que colérica llamó a un gendarme para que la retirara del lugar; acusándola de comerse el queso. Ante tal señalamiento el agente observó detenidamente a la ancianita comprobando que esta solo absorbía el olor del lacticio, al tiempo que consumía una porción de tortilla, repitiendo tal acción varias veces.

La agresiva mujer con dedo inquisidor señaló a la anciana con estas palabras - ¡Está mujer me come el queso! A lo que la octogenaria de ojos cansados y surcos en la piel respondió - Yo no te como nada - agregando - Lo único que te quitó es el olor del queso, mientras meriendo una tortilla- dicha respuesta enterneció al policía que, con lágrimas en los ojos y un nudo en la garganta, recriminó a la vendedora por tal injusticia con estas palabras.

-La calle es pública, nadie tiene derecho sobre ella - y añadió -Si quiere que la aleje ¡parta tres libras del mejor queso que tenga! caso contrario no la retiro - y agregó - ¡Qué barbaridad, me dan ganas de meterla presa por injusta! - ante tal reprimenda y a regañadientes la proveedora pesó las tres libras de queso ordenadas por el gendarme.

Acto seguido el agente se dirigió a la longeva de esta manera, -Madrecita aquí tiene tres libras de queso, para que lo coma en casa- agregando - ¡En este mundo hay personas que no aman a sus semejantes! - luego aconsejó a la abuelita no acercarse más por el lugar, evitando así nuevos roces con la propietaria del comercio, a lo que la octogenaria asintió con su cabeza, recibiendo una dulce caricia de parte del guardia.

La anterior crónica de acuerdo con mi progenitora ocurrió en tiempos de su adolescencia, siendo testigo de ello, lo que marcó su corazón. Este relato debe hacernos reflexionar sobre la dura realidad que viven a diario nuestras adultas mayores, en muchos hogares del país, otras deambulando por las calles, condenadas a su suerte, incluso por aquellos a quienes les dio la vida.

De nada sirve derramar lágrimas ante un ataúd, a quien ya no siente ni agradece, si en vida no fuimos capaces de prestar atención a sus necesidades o escuchar pacientemente sus repetidas historias, llenas de experiencia y sabiduría.

Sirva este homenaje a mí querida madre, así como a todas las madres y abuelitas salvadoreñas, de igual forma a las que desde el cielo interceden por nosotros, mi cariño y admiración a su noble labor.

¡Feliz Día de las Madres!

# ELECCIÓN DE ASAMBLEA CONSTITUYENTE

## 28 MARZO DE 1982



Desde el 29 de abril de 2024 con la reforma a la Constitución, realizada por la Asamblea Legislativa (2021-2024) que se atribuyó el privilegio de constituirse de “facto” en Asamblea Constituyente, puesto que no fue electa en votación previa y sin consulta a la población, asistimos a una realidad que en una sesión legislativa desde ese día o hasta el 2027 puede suceder cualquier evento que modifique la Constitución sin límite, de tal forma que es una condición especial similar a otras épocas del siglo pasado... ya nos hemos referido a ello.

Ahora debo citar el libro: Visión histórica de la democracia en El Salvador: 1940-1990 /Dr. José Antonio Morales Ehrlich. – San Salvador: UFG-Editores, 2019. – 234 p. en su Capítulo 1980, “Las elecciones de la Asamblea Constituyente de 1982” esta cita será acaso un referente para nuestra situación post-reforma del 29 de abril 2024; debido a la realidad de irregularidad constitucional que vivimos desde 2021 con la sustitución de Magistrados de la Corte Suprema que ha conmocionado el contexto de la República y la Constitución de 1983.

### ASAMBLEA CONSTITUYENTE EN 1983

Entre los antecedentes para tal evento debemos mencionar el Golpe de Estado de 1979, el asesinato de Monseñor Romero 24 de marzo de 1980, división de la Primera Junta de Gobierno entre los militares 1981, la Ofensiva del FMLN enero 1981... el evento concertador en ese momento fue la Democracia Cristiana que se convirtió en “estabilizador” del frágil gobierno al proponer reformas económicas, conseguir respaldo internacional e impulsó la apertura de Estado de Derecho; el Dr. Morales Ehrlich anota:

“Para lograr lo anterior se necesitaba convocar a elecciones para elegir una Asamblea Constituyente que decretara una nueva Constitución de la República. Las elecciones se convocaron para el domingo 28 de marzo de 1982. Se aprestaron a participar en elecciones el Partido Demócrata Cristiano, PDC; el Partido de Conciliación Nacional, PCN; el Partido Popular Salvadoreño, PPS; y los nuevos partidos Alianza Republicana Nacionalista, ARENA; y Acción Democrática, AD. Las elecciones de 1982 para Asamblea Constituyente constituyeron una prueba de fuego, pues había habido amenazas de boicot armado, y muchos fueron a votar, pero con miedo. Hubo casos de ataques armados de la guerrilla en algunos centros de votación. El cuidado de los centros de votación por los cuerpos de seguridad no era nada alentador; pero, sin embargo, la gente fue a votar. El entusias-

mo y la valentía de la población derrotaron las amenazas de la izquierda de sabotear las elecciones y aún en medio de las balas, el pueblo votó masivamente. Por primera vez en El Salvador se dieron elecciones libres, pues no se permitieron presiones de ninguna clase a los votantes” pág 143 Idem.

### MOMENTO DE LA ASAMBLEA CONSTITUYENTE

“... El PDC obtuvo el 41% de la votación y logró la mayoría relativa en la Asamblea. Sin embargo, los demás partidos crearon un bloque de todos los partidos de la oposición para controlar la Asamblea. El mayor Roberto DÁbuisson fue elegido presidente de la Asamblea Constituyente. La Junta Revolucionaria de Gobierno, en su convocatoria a elecciones, no se había reservado el derecho de permanecer como órgano Ejecutivo. Debido a la composición de las fuerzas políticas le correspondía a la Asamblea decidir quién o quiénes ejercerían el Poder Ejecutivo. En la década de los años 80, comenzando por las elecciones

de 1982 para elegir la Asamblea Constituyente, por primera vez fueron celebradas elecciones verdaderamente libres, sin presiones de ninguna clase; por eso muchos hablan del paso de las dictaduras militares a la democracia.” Pág 145 Idem.

Finalmente, la Constitución entró en actualidad el día veinte de diciembre de mil novecientos ochenta y tres, previa publicación en el Diario Oficial el día dieciséis de diciembre de 1983.

El caso viene a consideración por nuestra situación social y democrática, se trata del máximo documento que une a la nación en todo su continente jurídico, si no se respeta el procedimiento indicado en sus lineamientos sobre Reforma y elección de Asamblea Constituyente, lo “legal” puede convertirse de la noche a la mañana en “ilegal”, el resultado es imprevisible y de mal pronóstico, considerando el pasado de nuestra nación.

[amazon.com/author/csarcaralv](https://amazon.com/author/csarcaralv)

El Ministerio de Cultura y la Embajada de Italia  
presentan



## Concierto lírico *Divina*

Recital por el centenario del nacimiento de la extraordinaria soprano **Maria Callas** en ocasión de la celebración del Made in Italy y la amistad Italia-El Salvador  
**Alejandra Flores**, soprano | **Tanya Cordero**, piano | **Mtro. Massimo Pezzutti**, dirección artística

**Lunes 13 de mayo | 7:00 p. m.**  
Teatro Presidente

    MINISTERIO DE CULTURA

Entrada libre y por orden de llegada hasta agotar aforo

# INVENCION RACIAL Y VIRIL DE LA IDENTIDAD LITERARIA

**Por: Rafael Lara-Martínez**

*Professor Emeritus, New Mexico Tech*

*rafael.laramartinez@nmt.edu*

*Desde Comala siempre...*

## VII. Cipitín

Como hijo sin madre, luego de enloquecer la Siguana, el Cipitín? Siput/Sipitiyuh se convierte en el Cupido salvadoreño que provoca el amor juvenil en las adolescentes. La lectura determinará si este “amor casto” no incide en formar parejas discordes en su edad: mujer joven y hombre de edad. Además, sorprende que la pareja de Cipitín se llame “Tenacín/(Te)nantzin, madre/señora”, ya que el relato no narra diferencia de edad. Al igual que sucede con su madre, la Cihuanaba/Siguana, no existe una sola antología plurilingüe sobre esta figura mito-poética salvadoreña quien, de Cupido, podría volverse un personaje nocturno que asusta y provoca enfermedades (L. Campbell, “The Pipil Language of El Salvador”, 1985). Lyle Campbell sugiere que su nombre podría derivar de “tzipinalhuia, aotar/encantar a alguien”.

## VIII. Nahualismo

Describe la correlación ancestral entre un animal y el ser humano a quien acompaña. Aparte de definirlo como su “protector”, Espino no describe estos animales en su variedad psicológica. Hay un enlace sustancial entre el animal y el ánimo del ser humano a quien resguarda.

## IX. El Tigre del Sumpul

De nuevo, lo “negro” identifica la diferencia “sinistra” que aparece en un “río” fúnebre. Proviene de un “maya” indefinido, ya que Espino ignora la diversidad de treintaiuna (31) lenguas de esa familia. El relato lo asocia con el consumo de psicotrópicos —datura y tabaco— al igual que con su carácter asesino que lanza “dardos envenenados”. Su hombría la clausura el asesinato de Malinalli cuyo nahual, masacuat, castiga el crimen. De su cuerpo sólo queda el “lomo negro”. Es posible que Sumpul provenga de sem-pual, uno-veinte (véase también suma, pelear).

## X. Lolot, el nahualista chontal

Reitera el legado destructivo de lo “negro” y del Oriente salvadoreño como “chontal, extranjero”, ligado a un concepto de “xenofobia”. Para lo “negro”, el relato lo asocia al “nahualismo” macabro de la “hechicería” y racialmente lo degrada a lo animal deforme. “Una muchachita negra que parecía mico...no se le veía nariz ni boca”. En cuanto a Lolot —quizás del lenca lolo, jolote, agregando el absoluto náhuatl -t— se dice que “atraviesa a nado el Lempa” por lo cual se emparienta con lo lenca. Al llamarlo “extraño” se anticipa la difi-

cultad del Occidente salvadoreño por aceptar el legado cultural del Oriente que lo juzga intruso en su propio país de origen. Se insiste que “chontal” no define una lengua en particular, sino expone un peyorativo que degrada la diferencia migratoria, de igual manera que el término “popoloca, bárbaro, hombre de otra nación, hablar un lenguaje bárbaro”.

El relato describe al lenca Lolo(t) como “lobo gris”, depredador quien aterra a “niños torturados” y practica la “hechicería”. Por ello, bajo el apoyo divino de Teotl, el poder religioso y militar masculino lo apresa, mientras el “búho” vaticina su destino fúnebre en el sacrificio. Entretanto, “la multitud” sumisa a la potestad “viril” espera la ejecución con impaciencia. Sin embargo, por arte de magia, se transforma en tormenta —“carcajada de muerte” celeste— y escapa entre el viento del “huracán”. Su legado permanece bajo la figura de una “muñeca ulli” —quizás de uli-ni, moverse, menearse en náhuatl— “sin boca ni nariz”. La lectura interrogará por qué razón la única presencia femenina la exhibe esa presunta “hija negra”, carente de voz y de olfato. Parecería que esa marioneta la diseña el hombre. No en vano, el náhuatl siuaxolotl, mujer-jolote, refiere a “muñeca”, quizás por simple coincidencia.

## XI. Los pájaros nahuales

Prosigue la asociación entre lo “negro” y lo “tétrico” y “sangriento”. El tirano se llama Piguanzimit —quizás Piwan-tzimit o Arrancar-demonio/espíritu maligno— de los “señores de Ixtepetl, ojo/semilla-cerro, Ciego(s). Su reinado ocasiona una masacre singular: “millares de calaveras mirando el cielo”. En cuanto a la mujer se llama Apanatl, Agua de caña, cuyo nahual es la chiltota/chiltototl/chiltutut o pájaro rojo. Su desaparición anuncia la extinción de los “nahuales dulces” y de “la raza”.

## XII. Atlahunka

Narra la tristeza de la princesa Cipactli —cocodrilo, primera luz, día del calendario mexica— quien está comprometida a casarse con “el señor de Tehuacán”, “lugar donde abunda la piedra en Puebla”, México. Si la línea “la princesa está triste” proviene de Rubén Darío, queda pendiente. Interesa resaltar la obligación política que fuerza a su padre a otorgar en esposa a otro personaje noble lejano.

Sin embargo, “el teponahuastista de la corte de Atlacatl” la secuestra, por común acuerdo para romper el deber social de casarse por la imposición jerárquica viril. La captura de ambos predice su muerte. Al menos delegan el “canto” y la “flor” trágica de su “pecado”, es decir, el poder de decisión femenina sobre su consorte. Sólo “la luna sabe” cuál es la audacia de la mujer, cuya autonomía se llama “pecado”.

Final

Quiénes mantienen la vigencia del legado indigenista de Espino, deben reconocer:

1) la región dominante posee el derecho de nombrar las zonas subalternas marginales, carentes de habla. Las otras comarcas se consideran “extranjeras” y, por tanto, desde la primera revuelta indígena en Cinacantan (1528), a la de Anastasio Aquino (1833) y la de 1932, no existen manifiestos en la lengua materna en sus variantes locales. “Nunca tendremos la versión indígena (directa, inmediata) de ese suceso” (Francisco Roberto Gallardo Mejía, “El sitio arqueológico de Cinacantan”, UTEC, 2014 y Paul Amaroli, “Linderos y geografía económica de Cuscatlán”, Mesoamérica 21, 1991). José Antonio Cevallos testimonia que casi sólo el vencedor le concede al presente la ilusión de transcribir la “visión del vencido” (“Recuerdos salvadoreños”, 1892). Igualmente, otras zonas del Occidente quedan mudas, así como el Oriente carece del derecho de habla.

2) el concepto obsoleto de raza aún rige el saber científico en el siglo XXI. Para refundar lo nacional, sería necesario reciclar la (confusión) del color con la cultura, la etnia, la lengua y el lugar. Esta noción de raza permanece vigente hasta la segunda mitad del siglo XX cuando el “sino de la raza...víctima propiciatoria; fatalidad de la raza” —“raza atlante”, “raza de Cuscatlán”— tardíamente “explica” la masacre de 1932 (Salarrué, “Catleya luna”, 1974). El prestigio literario legitima ignorar el legado mito-poético nacional para introducir al arbitrio del escritor: Altiplano central de México: Camaxtli, Tlaloc, Tezcatlipoca (guerra y magia), Ehecatl (aire/soplo, imagen de lo invisible), (T)Zompantli (altar de cráneos/lugar de calaveras; colorín), Huehuetlan (no aparece en los diccionarios), etc.

3) los idiomas extranjeros de prestigio poseen un valor cultural superior a los idiomas maternos del territorio salvadoreño. No extraña que el canon literario monolingüe rechace la poética en esas lenguas. Hasta 2024 no existe un solo libro multilingüe de las mito-poéticas ancestrales, ni tampoco se imparten clases de lingüística mesoamericana. En permanencia de un concepto indigenista de la práctica “democrática”, el derecho al habla no caracteriza la diferencia.

4) el español/castellano es la única lengua propicia para la “deshispanización” de América. Sólo el idioma colonial puede denunciar la “miopía del coloniaje” mientras la filosofía niega conversar con el saber (sophos) filial (philos) de los idiomas maternos.

5) lo “viril” erige la poética nacional, en su enlace intrínseco con lo “militar”. La mujer prosigue su papel de sumisión a la conquista masculina, política y sensual. Su potestad de decidir equivale a la muerte.

# HOMENAJE A ROQUE DALTON CON SUS MISMOS VERSOS

Por: Manuel Luna

Para quién deberá ser la voz del poeta?

¿/... no bastó la persecución redondamente cruel del enemigo / sino que vino también a hostigarme / la cuchillada del apreciable vecino / la mal animosidad del amado pariente gris / la prudencia del amigo aceptando que me asesinaran cuanto antes/...

Todo es posible en un país como este/ que, entre otras cosas, tiene el nombre más risible del mundo/cualquiera diría que se trata de un hospital o de un remolcador.

<< ¿ Quiénes somos? ¿De dónde hemos caído? ¿Quién nos ama, sabiendo que nos disponemos a morir?>>

<<Se llamaba María y era amiga de Dios/Sin embargo recuérdola mejor por sus pechos...>>

Un pequeño país para morir-aceptémosle-/como corresponde a quienes ambulamos/desde hace tiempo con el corazón despezado/

Los hombres de este país son como sus madrugadas/mueren siempre demasiados jóvenes/y son propicios para la idolatría/

<<Uno tiene en las manos un pequeño país>>

<<Las situaciones en que escribo/ellas son la clave de mi poesía>>

/Pues hay dos planos en la misma fotografía mágica/el de mis angustias/o sea el de mis criterios sobre mi mismo/y el de lo que debo hacer/

<<Supongo que no existe (el país) sino en mi borrachera/pues en Inglaterra nadie sabe de él>>

<<Deberían de dar premios de resistencia por ser salvadoreño>>

<<El amor es mi otra patria/la primera/no la de que me ufano/la que sufro>>

Creo que el mundo es bello/que la poesía es como el pan, de todos, y que mis venas no terminan en mi/sino en la sangre unánime/de los que luchan por la vida el amor/las cosas/ el paisaje y el pan/ la poesía de todos./

La vida se llevó en cambio casi todos mis poemas/escritos en un barrilete casi meteorológico/y se llevó mi viejo traje de payaso/mi olor de amigo tonto/mi sonrisa que da ganas de llorar/inclusivo un poquito de hambre/

Y hoy ha sugerido que tal vez yo podría escribir un poema para él-hablando de las montañas de Chalatenango- para guardarlo como recuerdo después de que me maten.

Bibliografía: Recopilación de textos sobre Roque Dalton. Serie valoración Múltiple. Casa de las Américas 1986./Antología Mínima de Roque Dalton Edit.Educa-Costarica 1998/Taberna y otros lugares,Fondo de Cultura Económica-Mexico 2019

